

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 o 40001 Segovia o Tel. 43 72 61 (tres líneas) o Fax 442 432  
D. L.: SG. 7 - 1958 o Precio: 50 ptas.

Viernes 28 de septiembre de 1990  
Año XC.—Núm. 27.588

SEGOVIA

## Hoy comienzan el curso 6.200 alumnos de BUP y 2.500 de FP

Una extensión del Instituto Giner de los Ríos ocupará el edificio del Conservatorio de Música

La iglesia de San Justo declarada bien de interés cultural

(Pág. 3)

A primeros de noviembre quedará terminada la innivación artificial en La Pinilla

(Pág. 5)

## El general Valverde declara ante el juez instructor del "caso Juan Guerra"

Sevilla.-- El general Juan Valverde, jefe de la Gerencia de Infraestructura del Ministerio de Defensa declaró esta mañana ante el juez instructor del "caso Juan Guerra".

El general Valverde, que acudió al Palacio de Justicia solo y vestido

de paisano, no quiso hacer declaraciones a los periodistas antes de comparecer ante el juez Angel Márquez, en cuyo despacho entró a las diez y veinte de la mañana.

La comparecencia del alto cargo militar se produce a petición del fiscal jefe de la Audiencia de Sevi-

lla para aclarar algunos términos del desarrollo de la subasta de unos cuarteles de Madrid y vicepresidente del Gobierno, y su socio Francisco Medina Vadillo, realizaron en la adjudicación de dichos terrenos.

"Cisma", empresa propiedad del madrileño Manuel Macías, estaba interesada en la adjudicación de estos terrenos, liberados por el Ministerio de Defensa al estar incluidos en el Plan Meta, para lo que, según el exasesor de la empresa Víctor Renedo, se entregaron distintas cantidades a Antonio Guerra y Francisco Medina para que mediasen ante algunos mandos militares.-- Efe

## En Israel creen que se aproxima la guerra del Golfo

Jerusalén.— Importantes fuentes militares de Israel, citadas hoy por la prensa local, afirman que "se acerca la guerra en el Golfo Pérsico", y que las Fuerzas Armadas israelíes "están preparadas" para un posible ataque de Irak.

En cambio, el Ministerio de Defensa no ha confirmado ni desmentido noticias acerca de la movilización de los 55.000 reservistas de la fuerza aérea israelí, según el diario "Wall Street Journal", de Nueva York.

Las dificultades con que tropieza Irak a raíz del bloqueo internacional por tierra, mar y aire son las que pueden provocar la guerra "en los próximos días", dijeron las fuentes militares de Israel, no identificadas por la prensa local.

Según el corresponsal del "Wall Street Journal" en Israel, las Fuerzas Armadas de este país han reforzado sus efectivos en los altos del

Golán, donde confluyen las fronteras de Siria y Jordania en el punto más cercano a Irak.

El estado de alerta en la fuerza aérea y en los servicios de información, que comenzó con el estallido de la crisis en el Golfo Pérsico hace casi dos meses, se mantendrá también durante la jornada de expiación del "Yom Kipur", que se celebrará hoy y mañana sábado hasta las horas de la noche.

En una jornada así, hace 17 años, una sorpresiva invasión de Egipto por el Sinaí, y de Siria por el Golán, originó la "guerra del Yom Kipur" o de "Ramadán".

Según los diarios israelíes en su edición de hoy, el secretario de Estado norteamericano, James Baker, ha prometido al ministro de Asuntos Exteriores, David Levy, en Nueva York, que los Estados Unidos respaldarán a Israel si fuese atacado por Irak.— Efe

SIN OCASIONAR VICTIMAS

## Explota un artefacto en las oficinas de Tráfico en Gijón

Los autores del atentado podrían pertenecer al GRAPO

Gijón.-- Dos mujeres y un hombre con pistolas depositaron un paquete bomba que esta mañana explotó en las oficinas de la Dirección General de Tráfico de Gijón, según informaron a Efe fuentes policiales.

Los tres individuos, que podrían estar acompañados de un cuarto hombre, según señalan las mismas fuentes, entraron a las 9,35 en las oficinas de la Dirección General de Tráfico de Gijón, conminando a los empleados y el escaso público que se encontraba en el local a que se tirasen al suelo.

Los terroristas, que según las fuentes policiales podrían pertenecer al GRAPO, dejaron un paquete

en el interior del local y salieron a la carrera del edificio, advirtiendo previamente al público que desalojase las oficinas.

El paquete explotó cinco minutos después sin que se produjesen daños personales, aunque sí daños materiales que están siendo evaluados.

Los locales de la Dirección General de Tráfico de Gijón se encuentran situados en las inmediaciones de la estación de Renfe y muy próximos a la salida hacia Oviedo y Avilés por la autopista A-66.

La Policía ha establecido controles en todos los puntos de acceso a la ciudad.-- Efe

CONSEJO DE MINISTROS

## El Gobierno aprobó los Presupuestos para 1991

Madrid.— El Consejo de Ministros, que comenzó hoy su habitual reunión pasadas las nueve y media, aprobó los Presupuestos Generales del Estado para 1991 con objeto de remitirlos a las Cortes, acto que hará esta tarde el ministro de Economía, Carlos Solchaga, informaron a Efe fuentes oficiales.

Entre los acuerdos que adoptó hoy el Consejo está la aprobación de un real decreto legislativo por el

que se aprueban las tarifas de los impuestos sobre actividades económicas.

Otra de las decisiones del Gabinete ha sido aceptar la inversión que la entidad financiera extranjera "Credit Lyonnais" realizará, por un valor de 59.200 millones de pesetas, en el Banco Comercial Español, tras lo cual este banco tendrá todo su capital en manos extranjeras.

## Segunda jornada de protesta por el precio de la leche

Madrid.-- Los ganaderos del sector lácteo desarrolla hoy la segunda de las dos jornadas de protesta convocadas por las principales organizaciones agrarias, para reivindicar un precio más alto de la leche, acorde con los elevados costes de producción.

Las movilizaciones de ayer se

desarrollaron en prácticamente toda España y consistieron en cortes de carretera con tractores, algunas concentraciones y encierros en varias delegaciones de Agricultura.

Cantabria fue la comunidad autónoma en la que se produjeron mayores incidencias, a causa de los cuales fueron detenidas varias per-

sonas, entre ellas los secretarios regionales de dos sindicatos agrarios, y varias más resultaron heridas.

Las movilizaciones, en las que los sindicatos afirman que participaron alrededor de 130.000 ganaderos profesionales, concluirán a las cuatro de esta tarde.-- Efe

## Cadena perpetua para 16 militares que participaron en el asesinato de Benigno Aquino

Manila.— La Justicia filipina condenó hoy a dieciséis militares a cadena perpetua por su participación en el asesinato, hace siete años, del ex senador Benigno Aquino, esposo de la presidenta de Filipinas, Corazón Aquino.

El Tribunal encargado del caso, conocido como Sandiganbayan, también responsabilizó a los acusados del asesinato de Rolando Galman, a quien el Gobierno del presidente Ferdinand Marcos había atribuido la muerte de su entonces máximo enemigo político.

Con la condena a la máxima pena en este país del general de la Fuerza

Aérea Luther Custodio, un capitán, un teniente, nueve sargentos y cuatro cabos, los observadores políticos presumen que ha concluido lo que los filipinos han denominado como el "crimen del siglo" del archipiélago.

El citado Tribunal absolvió a otras veinte personas que habían sido implicadas, entre ellas el ex ministro de Turismo y congresista José Aspiras y el antiguo jefe de la Policía de Manila general Prospero Olivas.

Benigno "Ninoy" Aquino fue asesinado el 21 de agosto de 1983, en la pista del aeropuerto de Mani-

la, cuando regresaba de un exilio de casi tres años en Estados Unidos.

Las Fuerzas de Seguridad que escoltaban a Aquino dieron muerte simultáneamente a Rolando Galman, un civil presuntamente conectado con los bajos fondos y el clandestino Partido Comunista, según el régimen anterior.

La familia de Aquino y la opinión pública filipina consideró que el Gobierno Marcos había utilizado a Galman como "cabeza de turco", dentro de la gran conspiración para asesinar al carismático ex senador.— Efe



STAFFORD  
LANGUAGE  
SCHOOL

INFORMACIÓN:

C/ LOS ZULOAGA, 3, BAJO - SEGOVIA - 911/44 13 87

ABIERTO PLAZO DE  
MATRÍCULA CURSO 90/91

— CURSOS GENERALES  
(TODOS LOS NIVELES)  
— CURSOS INTENSIVOS

## apunte del día

### "LA CHATA"

Así, por ese nombre, conoce una buena parte del mundo de la droga madrileño a una "dulce" anciana de 72 años que no tiene otra cosa que hacer que traficar con estupefacientes en el distrito de Vallecas. De su detención por parte de la Policía Judicial informamos este pasado miércoles en nuestra página de Sucesos. El domicilio de Esperanza Castejón Pérez era visitado con demasiada frecuencia por numerosos toxicómanos y su veintena de antecedentes desde los años cincuenta aceleraron la intervención policial. Durante cuarenta años, "La Chata de Vallecas" ha tenido tiempo de hacer una carrera delictiva de lo más diversa: delitos contra la propiedad, tráfico de drogas, y hasta una detención por homicidio en 1952. Sin embargo, todo ello no parece ser lo suficiente para que la ancianita en cuestión encuentre las trabas e impedimentos necesarios para dejar de ejercer su "negocio"; muy al contrario, las detenciones de que ha sido objeto deben reducirse a simples visitas a Comisaría para volver a salir a la calle y reiniciar sus "labores" con toda tranquilidad. Nunca se ha demostrado como en esta ocasión la veracidad de esa versión tan comentada en la calle del "entrar por una puerta y salir por la de enfrente". A pesar de ello, "La Chata" había preparado bien su domicilio para evitar una inesperada y siempre molesta visita de la Policía: había cubierto adecuadamente sus ventanas con rejas para evitar ser sorprendida "in fraganti" y, en caso de una inoportuna llamada a la puerta, tener el tiempo suficiente para arreglar la vivienda. Sin embargo, las recaídas son tan escandalosas como los malos tiempos pasados y las visitas que ella prefería no pasaron inadvertidas. La descubrieron y pillaron con 37 papelinas de heroína y gran cantidad de objetos, presuntamente robados.

(P.D.: Se rumorea que ya se puede ir a "pillar").

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS  
DELEGACION EN SEGOVIA



### CONCIERTO DE PIANO

PATROCINIO MINISTERIO DE CULTURA  
CON LA COLABORACION DEL COLEGIO  
OFICIAL DE ARQUITECTOS

Sábado, 29 de septiembre de 1990

Calle Daolz n.º 1 - SEGOVIA  
Ocho horas de la tarde  
Colegio Oficial de Arquitectos

#### ELEUTERIO DOMINGUEZ

JUVENTUDES MUSICALES DE SEGOVIA  
EN COLABORACION CON JUVENTUDES  
MUSICALES DE VALLADOLID  
Piano "Casa Hazen"

## LA FLORESTA SEGOVIA

Le ofrece lo mejor

### BODAS ☆ BANQUETES

Somos de confianza

Pida precios

☎ 43 46 00

CASA DUQUE ☎ 43 05 37

**lotería primitiva**  
COMBINACION GANADORA

5	16	26	COMPLEMENTARIO 20
37	39	46	

**SEAT**

Motor Segovia, S. A.

Polligono Industrial, C/ Guadarrama, 14.  
Teléfono 43.71.82  
40006 - Segovia

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO  
CANTALEJO: LUIS LOBO  
TUREGANO: FERMIN HERRERO  
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO  
CARBONERO: TALLERES CARLOS  
BOCEGUILLAS: AUTO JOCA, S. L.  
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR  
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

Desde la soñadora y rumorosa Galicia

## Horas mágicas en tierras de El Grove

Santiago Sánchez

Bajada del Castro de Siradella una de estas tardes tibias de septiembre. El sol se iba raudo hacia otros cometidos oceánicos, dejando una larga caricia en los caminos del mar y los caminos de tierra. Y, en el alma, un recuerdo inolvidable.

—Y, usted, ¿de donde "le es"?

La pregunta de mi paisano suena a silbo de rapaz aldeano. Queda flotando unos instantes en el aire delgado, mientras entorna los ojos, algo desconcertado. (Quizás la herencia castellana de mi acento le ha hecho creer que se ha encontrado con uno más de los muchos forasteros que, en estas fechas, recorren las parroquias, los atrios de las iglesias, los monumentos románicos). Y, en mi mente, vuelve a sonar como un eco "Y usted, ¿de donde "le es"?", percibiendo en el acento cantarín más irónico que diálogo. Y un profundo poso de sabiduría ancestral, tras su sonrisa vivaz.

Le hablo en nuestra lengua y brota, espontáneo, un cálido puente de afectuosidad y entendimiento. Está satisfechísimo de los "acios" que —como oro espeso— van amontonándose en los "culeiros" donde transportan la cosecha albariña. Este año el galán de nuestros vinos rubios llega, extraordinario, en calidad y cantidad. Son las horas mágicas de las vendimias, repetidas una y otra vez, año tras año, desde tiempos seculares.

En la antigua imaginación céltica había un dios guardador de cada estación del año. Amathon velaba el leve surco de las eras, protegía las mieses, presidía con su abrigo benéfico los quehaceres de la agricultura, pero era el buen dios Math quien, con su potente cuerno mágico recorría, subido a un largo viento, los caminos del cielo anunciando el cambio de las estaciones. En estas calendas, cuando está próximo el reino del otoño, es el tiempo de recogida de racimos que, en El Grove, coincide con el comienzo de los felices meses con erre, los de la cosecha de los frutos del mar. Es fácil soñar con un duendecillo, en el ciclo de fábulas y antiguos relatos que se cuentan estas noches de oscuridad verdoosa, recorriendo Irlanda, Mann, Cornualles, la Bretaña y todos los lugares de la celtia, hasta llegar a este regazo de Galicia protegido por el Gulf Stream. Ya sabe el ruiseñor que tiene que guardar su flauta hasta la primavera...

Este año coinciden las últimas sonatas con el bautizo del cangrejo real, el geryon affinis, un crustáceo de considerables dimensiones, todo sabor de mar bravío que —sin que lo sospechémos—, llevaba muchos años reproduciéndose y columpiándose entre las grandes olas de la entrada de la ría, entre las Islas Sisargas y el Cabo Villano. Un nuevo miembro en la cofradía de nuestras centollas, nécoras, lumbrigantes, viciras, percebes, camarones, ostras, cigales, almejas, navajas

y el largo etcétera de nuestros productos del mar.

Son horas de fiesta en El Grove. En breves fechas volverá el "rittornello" de la Fiesta del Marisco, ya en su XXVII edición, como homenaje a las aguas pródigas y el esfuerzo a los hombres y mujeres que trabajan allí diariamente. Porque la fiesta es de todos, pero singularmente debe constituir un homenaje al marinero, al mariscador, a toda la gente del mar. O de la mar, como ellos gustan decir, en femenino. Toda verde esmeralda y, a veces, fuerte azul. Por eso, El Grove, como pocas villas marineras, está llamada a poseer un Museo de la Dorna, de las nasas y demás aparejos del marisqueo.

Si usted ya conoce El Grove y sus gentes ¿qué le voy a decir? Huelga todo comentario. Si aún no tiene esa dicha, venga, venga pronto. Se puede llegar por muchos motivos: la riquísima gastronomía, con sus exquisitos pescados y sabrosos mariscos, el paisaje, el arte, el trato cordial de sus gentes...

Lo auténticamente importante es llegar abierto, libre para sentir, ver y entender. Traer intactas las alforjas del alma. Llegar a empaparse (este año muy difícilmente de agua), pero sí de autenticidad, redescubrir la vida como un constante momento de relaciones, encontrar en el otro a alguien que escucha y se sabe amigo.

Un viajero superficial, que no mirase más allá de la superficie de las cosas diría, quizás, que la vida se aletarga, que pasa el tiempo y las horas van más despacio. Y precisamente, en la eterna y soñadora Galicia, sucede lo contrario: se descubre el sentido del tiempo, algo próximo que va a nuestro paso, ajeno a tantas prisas. Las horas vuelven a coincidir con el ritmo de nuestras vivencias, aprendemos a disfrutar nosotros "en el tiempo". Y que muchas, muchísimas veces somos nosotros los que corremos, porque el tiempo siempre está y ha estado ahí, imperturbable.

Este septiembre es uno de los meses más propicios para venir. El paisaje, si cabe, se hace más dulce, con suaves brisas ondulando los maizales. Hay playas, ya casi desiertas, donde es gratísimo darse los últimos baños. Y corredoiras y senderos de luz románica, que parece no fueron hollados en muchos siglos. Las faenas del campo permiten descubrir la amabilidad de los paisanos, la franqueza y espontaneidad de todos los que trabajan entre la naturaleza. El hombre vuelve a ser capaz de abrirse al hombre. Las tardes tienen color de moscatel y las noches, si coincide luna llena, envuelven al caminante entre estrellas, mientras que a lo lejos parpadean y tintinean los poblados de la ría. Se diría que estamos a bordo de un navío.

Un puente de principios de siglo nos llevará a la Isla de la Toja, de la que tanto habrá oído hablar. Y, no obstante, sentirá la

emoción de la sorpresa, su belleza nostálgica, el encanto de su paréntesis de pinares, la sensación de aislamiento y remanso de paz. Huele a pino, a mar, a arena mojada. Hace muchos años la sorprendente curación de un animal enfermo, que había sido abandonado en la isla como desahuciado, que retornó un día de marea baja totalmente curado, sirvió para descubrir la propiedad de sus lodos y aguas salubres, equiparándolo a los balnearios de Baden Baden, Gorbessof, Rehm, Nahein, Vichy. Un poco más allá llega la onusta voz atlántica al inmenso arenal de la Lanzada, con un inmenso rumor.

Pero el mejor tesoro de El Grove son sus gentes. Sencillas, cordiales, francas. Apegadas a sus fiestas, viejas romerías y antiguas tradiciones. Expertas en contestar a una pregunta con otra pregunta. Ganarle siempre en cualquier contestación, bajo los mil pliegues y matices de su conversación llena de chanzas, alegría y preguntas abiertas. Y, al mismo tiempo, complejos, varios, desconfiados. No se fíe. En el fondo nadie sabe nada del corazón de nadie. Aquí persiste la larga dicotomía, la antinomia del profundo amor a la tierra matriz, a la naturaleza circundante, algo que une y ata. Al mar, al sentido del paisaje, los cielos condecorados de gaviotas, las ermitas, los cruceros, las viejas casas. Hay algo extraño y misterioso que logra hacer convivir el hechizo de la llamada de grandes vientos que llevan a la gente lejos, muy lejos, y sin embargo la hacen vivir añorantes, con la eterna ansia de volver...

En cualquier tasca de cualquier lugar aprenderá el sentido de la hospitalidad. A comer sardinas con cachelos, sobre pan de maíz. Y caldeirada de rape. O de raya. Y que está autorizado a chuparse los dedos. Lo que es el sabor de los mejillones recién extraídos. Y el pescado que momentos antes aún saltaba en las "patexas". Y el pulpo sobre plato de madera. Y los calamares en su tinta, y tantos otros mariscos menores que encontrará cocinados con sabor inconfundible.

Quizás ante una canca de vino, en la grata compañía de un paisano, alguien le pregunte:

—Y usted, ¿de donde "le es"?

Quizás ya podrá contestar:

—Yo ya "le soy" de aquí, amigo...

### CURSILLO DE FORMACION PARA BINGO

Ultimos días de inscripción

Interesados llamar desde 5,30 tarde  
Teléfono 42 67 49

## EDUCACION

# Hoy comienzan el curso 6.200 alumnos de BUP y 2.500 de FP

Un total de 6.200 alumnos de Bachillerato Unificado Polivalente (BUP) y 2.500 de Formación Profesional (FP) comienzan hoy el curso en los diferentes centros de enseñanzas medias de la capital y provincia, públicos y privados, según los datos provisionales facilitados por la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC). Las cifras de matriculados superan las del número de alumnos que cursaron estudios de enseñanzas medias el año pasado, que ascendieron a 6.071 alumnos de BUP y 2.350 de FP. De BUP hay centros en Segovia, Cuéllar, Cantalejo, El Espinar, Carbonero el Mayor, Coca, Santa M.ª de Nieva y Ayllón. Existen centros de FP, además de en la capital, en Ayllón, Cantalejo, Cuéllar y Nava de la Asunción.

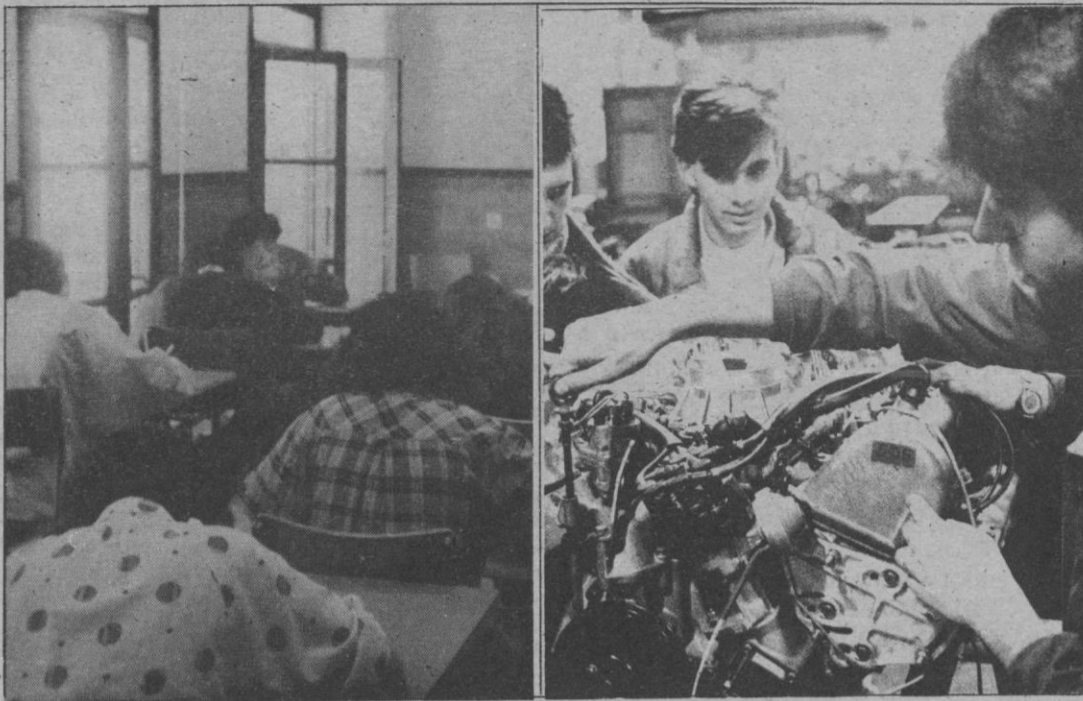
Como novedad para este curso que comienza cabe destacar la puesta en marcha de una extensión del Instituto Giner de los Ríos que va a funcionar en el edificio del Conservatorio de Música. Fuentes de la Dirección Provincial del MEC han indicado a este periódico que alrededor de 300 alumnos procedentes de la enseñanza privada, aproximadamente un 30% del total, han pedido plaza en la pública. Esto ha provocado que muchos alumnos no han conseguido plaza en los institutos Andrés Laguna, Mariano Quintanilla y Giner de los Ríos. Esta extensión del Giner de los Ríos en el Conservatorio albergará a 200 alumnos y se va a consolidar como tal, aunque para el curso 1991-92 pasará a ocupar el pabellón B del Colegio Público San José Obrero. Se tiene previsto que el citado pabellón quede vacío, una vez que se inaugure un nuevo centro en el barrio de Nueva Segovia. Según el MEC las clases de la extensión del Giner no van a interferir a las del Conservatorio, ya que las primeras serán por la mañana y las enseñanzas musicales se impartirán por la tarde. Los alumnos que van a ser escolarizados en la extensión del

## El lunes comienza un curso de educadores sociales

El próximo lunes, día 1, va a ser inaugurado en el Colegio Universitario "Domingo de Soto", a las 8 de la tarde, el I Curso de Educadores Sociales, que organizan el Centro Asociado de la UNED en Segovia y el Departamento de Formación de Cáritas Diocesana. La dirección del curso estará a cargo de Miguel Padilla Juárez, director de UNED y Juan Manuel de Miguel Arenal, licenciado en Ciencias de la Educación, de la Residencia Juvenil "Antonio Machado".

La convocatoria del curso ha tenido tal efecto, que inmediatamente quedaron cubiertas todas las plazas disponibles, por lo que se está a la expectativa de que más adelante pueda organizarse otro curso para atender a la demanda existente.

El curso se prolongará desde el 2 de octubre al 20 de enero de 1991, con un total de 150 horas lectivas y clases los martes y jueves, de 16 a 20 horas y un fin de semana al mes.



En la fotografía de la derecha, un grupo de alumnos en la clase de uno de los institutos segovianos. A la izquierda, alumnos de FP en una clase práctica

Giner, deberán presentarse en el Conservatorio de Música, a las 10,00 horas, para proceder a la colocación y organización de grupos.

La apertura del curso, cuya organización corre a cargo cada año de un instituto, ha consistido en la celebración de una misa y un acto académico en el Instituto Andrés Laguna.

### RATIO DE 35 ALUMNOS

Jesús Olmos, director provincial del MEC ha asegurado que, por primera vez, en primero y segundo de BUP se ha conseguido un ratio en torno a 35 alumnos por profesor. Respecto a la FP, ha aumentado el número de alumnos en especialidades como informática, sanitaria y administrativas. Todos los centros de FP tendrán jornada única de 8,00 a 15,00 horas y se pone en marcha tres módulos previstos ya por la nueva Ley de Ordenación del Sistema Educativo (LOGSE). Se trata del de automoción, en el Angel del Alcázar y los de madera (ebanistería) y sanitarios en el Ezequiel González.

### ADMITIDOS TODOS LOS ALUMNOS DE CONSERVATORIO

La Dirección Provincial del MEC ha informado que quedarán admitidos todos los alumnos que han solicitado plaza en el Conservatorio de Música, incluso a los que no tocó por sorteo, ya que se ha procedido a la ampliación de la plantilla del profesorado.

El plazo de matrícula para la Escuela Oficial de Idiomas se ha ampliado hasta el próximo dos de octubre, pudiéndose formalizar las matrículas en la secretaría de la Escuela, ubicada en la calle Ochoa Ondátegui, de 9,00 a 13,00 horas.

El acto de apertura del curso de la Escuela Universitaria del Profesorado de EGB tendrá lugar en el salón de actos de la Facultad de Derecho de la Universidad Autónoma de Madrid, el día dos de octubre. Las clases en la Escuela Universitaria de Segovia darán comienzo el 8 de octubre, a las 10,00 horas, para todas las especialidades del tercer curso. El 15 de octubre, a las 10,00 horas, para todas las especialidades del primero y segundo curso.

### ADSCRIPCION DE PROFESORES

Por otra parte, la Junta de Personal Docente de Segovia, ha denunciado a través de un comunicado que a algunos profesores de EGB se les obliga a adscribirse de forma forzosa a puestos de trabajo para los que no se encuentran habilitados, "evitando con ello que esas plazas puedan ser cubiertas por verdaderos especialistas mediante concurso general de traslados". La Junta de Personal exige la modificación de la orden ministerial de 6 de abril de 1990, de modo que permita la movilidad del profesorado adscrito forzoso dentro del mismo centro y de la misma localidad. También ha mostrado su protesta por el "autoritarismo" que se desprende de la circular que contiene las instrucciones sobre organización y funcionamiento de los centros del MEC, "que asigna excesivas competencias al director del centro, mientras que margina la necesidad de llegar a acuerdos en los claustros, lo que puede ocasionar problemas en el funcionamiento y en la convivencia de los centros".

Aurelio Martín

## Subvenciones de la Diputación a entidades culturales

La Comisión de Gobierno, celebrada ayer bajo la presidencia de Javier Reguera, acordó hacer efectivas las subvenciones de 1.000.000 pesetas (segunda parte contemplada en el convenio) al Gremio Artesanal Segoviano, de 1.100.000 pesetas a la Academia de Historia y Arte de San Quirce (para la edición de Estudios Segovianos), de 200.000 pts, al Centro Segoviano de Valladolid (para actividades culturales) y de 100.000 pesetas a Elías Serra y Juan Luis García Hourcade (para realizar una experiencia didáctico-cultural).

Fueron tomados en consideración dos proyectos de obras de ensanche y mejora del trazado entre las carreteras C-605 de Etreros (kms. 0 al 12,167) con un presupuesto de ejecución de contrata por 127.330.000 pesetas y entre La

Granja de San Ildefonso y Torrecaballeros (kms. 1 al 8,090) por 85.050.000 pesetas.

La Comisión delimitó la Comarca de actuación, a los efectos de inclusión en el Plan de Inversiones del Fondo de Compensación Regional de 1990. Los 23 municipios son los siguientes: Arcones, Ayllón, Barbola, Boceguillas, Casla, Castillejo de Mesleón, Castroserna de Abajo, Cerezo de Abajo, Cerezo de Arriba, Condado de Castilnovo, Duruelo, Matabuena, Orejana, Pedraza, Prádena, Riaza, Ribota, Riofrío de Riaza, Santa María del Cerro, Santo Tomé del Puerto, Sepúlveda, Sotillo y Valleruela de Sepúlveda.

Asimismo, se acordó solicitar la inclusión, en el mismo Fondo de Compensación, de la inversión consistente en la adquisición de

Activos Financieros (Acciones de "La Pinilla, S.A.") por un global de 56.239.333 pts. (5.623.933 pts. aportará la Diputación).

Finalmente la Comisión Provincial de Gobierno aprobó 4 propuestas con carácter de urgencia: la contratación temporal en régimen laboral, de 21 alumnos para la Escuela Taller Provincial; las bases para la selección y contratación temporal en régimen laboral de dos psicólogos y dos educadores de familia; el acuerdo de reestructuración de los Centros de Acción Social (CEAS), por razones de servicio, y la solicitud de un préstamo del Banco de Crédito Local de España para la financiación parcial del Plan de Conservación y Mejora de la red viaria local y Plan de Eliminación de puntos de especial siniestralidad.

## La iglesia de San Justo y la villa de Maderuelo, de interés cultural

La Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta de Castilla y León ha declarado como bien de interés cultural a la iglesia de San Justo de Segovia.

Dicho templo, que constituye uno de los monumentos más importantes del arte románico castellano, consta de una sola nave. De su construcción destacan la torre y las pinturas que cubren parte de los muros interiores, así como la bóveda y el ábside.

En el interior del templo se encuentra una portada de mediados del siglo XII, que conserva la policromía original.

### VILLA DE MADERUELO

La Dirección General de Patrimonio de la Junta de Castilla y León ha declarado también de interés cultural el conjunto histórico-artístico de la villa de Maderuelo.

En el expediente se destaca la calidad del entramado urbanístico de la villa. Sobresalen en la localidad las iglesias románicas de San Miguel y Santa María del Castillo; también la ermita de la Veracruz y la de Castroboda, de cuya restauración se encarga la Consejería de Fomento. Entre los edificios públicos civiles, destaca el antiguo hospital.



Iglesia de San Justo

### SUCESOS

## Un peatón herido grave en Cerezo de Abajo

Un peatón resultó gravemente herido al ser atropellado ayer en la N-1. El hecho ocurrió en el término municipal de Cerezo de Abajo. La conductora del turismo resultó ile-sa.

### ROBOS

Dos robos se han producido en la localidad de Cabezuela. Uno en las oficinas del Ayuntamiento de donde se han sustraído 5.000 pesetas y se han producido daños por valor de 25.000. El otro en un bar del que se sustrajeron 60.000 pesetas en efectivo y cartones de tabaco.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 29 de septiembre

Van 272 días; faltan 93  
Sol: De 8,9 a 20,1 horas.

## SANTORAL

Santos: Miguel, Gabriel y Rafael.

## PENSAMIENTO

"Mayor es el peligro donde mayor es el temor" (Salustio)

## FARMACIA DE GUARDIA

Herrero Albiñana. Plaza Ramiro Ledesma, 1.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

## ONCE

n.º premiado ayer

67.626

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 682,9 m/m.  
Viento del S.  
Temperatura máxima: 27,9°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 683,3 m/m.  
Viento del S.  
Temperatura mínima: 18,4°  
Temperatura a las 8: 21,7°

\*\*\*  
Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes: Teléfono 442607.

## CINE

Hoy, Sala MIRO, 7,30 y 10,30, "Días de trueno". Sala ZULOAGA, 7,45 y 10,45, "Cazador blanco, cazador negro".

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Maruja Valdés Solís, pintura. Hasta el 4 de octubre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra cultural de la Caja de Segovia)

Luis Alberto, dibujos y pinturas. Hasta el 30 de septiembre.

Belén González Díaz, esculturas y dibujos hasta el 14 de octubre.

EN EL CAFETIN "AGUAS BLANCAS"

María de Lucas, pinturas, y Carlos Matarranz, fotografías. Hasta el 1 de octubre.

EN LA FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

Exposición itinerante "Carlos III y su época"; hasta el 30 de septiembre.

Exposición de vidrio artístico, hasta el 31 de diciembre.

Horarios: Todos los días (excepto lunes) de 10 a 14 y de 17 a 21.

EN LA SALA CANONIGOS DE SAN ILDEFONSO

Ernesto Acinas, pinturas. Hasta el 30 de septiembre.

## CULTOS

SANTA IGLESIA CATEDRAL

Cambio de hora. Desde el próximo domingo día 30 de septiembre inclusive, las misas de los domingos de la tarde en la catedral, serán a las 6 y 7 horas de la tarde.

FIESTA DE SAN MIGUEL ARCANGEL

Este año, para no interrumpir la novena de Ntra. Sra. de la Fuencisla, la parroquia de San Miguel celebró la fiesta de San Miguel Arcángel el lunes, día primero de octubre.

Horario de cultos: Mañana, 10,30, santa misa. Tarde, 19,45, rosario y 20,00, solemne misa parroquial.

A continuación de la celebración eucarística de la tarde habrá el primer encuentro parroquial del curso. Se invita, especialmente a los actos de la tarde, a los feligreses y devotos de San Miguel.

## AVISOS

LAS CLASES DE EPA A PARTIR DEL 1 DE OCTUBRE

Centro de Educación Permanente de Adultos.-- Se pone en conocimiento de las personas interesadas en seguir las enseñanzas de formación básica de adultos (Graduado Escolar y preparación para la prueba de enseñanzas no escolarizadas de F.P. 1, Alfabetización, etc.) o cualquiera de las actividades Formativas o de Ocio que organiza el Centro de Educación de Adultos de

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL PRIMER PERIODICO SUBTERRANEO

Estocolmo.— El "Svenska Dagbladet" comunica de Londres que ha aparecido en esta capital el primer periódico "subterráneo". Dicho periódico, llamado "The Swiss Cottage Station Three", se edita en la "Swiss Cottage Station Three", una estación de Londres que sirve de refugio nocturno a millares de londinenses.

### GRAVE ACCIDENTE DE AVIACION

Cádiz.— A última hora de la tarde de ayer y en el término de Puerto Real, se ha registrado un accidente de aviación.

Cuando realizaba pruebas un avión del aeródromo Haya, de Jerez de la Frontera, y evolucionaba sobre el lugar conocido por Pinar de las Canteras a escasa altura, al pretender elevarse entró en barrena y cayó a tierra, partiéndose en dos. Los dos tripulantes del aparato resultaron muertos y no fueron identificados hasta la llegada del personal del aeródromo, que aclaró que se trataba de los oficiales señores García Polavieja y Mariscal.

Segovia, que las clases comenzarán el día 1 de octubre.

Se ruega a las personas que aún no han formalizado su matrícula lo hagan a la mayor brevedad posible.

Igualmente, se recuerda a los posibles interesados en seguir sus estudios a través del CENEBA (Centro de Educación Básica a Distancia), por no poder asistir a las clases de forma especial que permanece abierto el plazo de inscripción.

## GINEMÉDICA

Clinica Ginecológica

Vasectomía

Ligadura de trompas

Calle San José, 15-17, bajo Valladolid.


Teléfono 983/47 99 50

Horario: de 10 a 14

y 16,30 a 20,30



**PROGRAME SU BANQUETE**  
Teléfono 44.08.36  
**EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA**




SERVICIOS OFIMATICOS

PRIMERAS MARCAS EN:

- COPIADORAS
- FAX
- M. E. E.
- CALCULADORAS
- INFORMATICA
- CAJAS REGISTRADORAS
- MUEBLES DE OFICINA
- SERVICIO TECNICO

Avda. Padre Claret, 12  
Teléfono 42 49 34  
40001-SEGOVIA

URBANIZACION CERRADA



En el punto más alto de La Lastrilla

**26**  
CHALETES ADOSADOS  
con  
ACABADOS DE LUJO

INFORMACION EN OBRA  
SABADOS: MAÑANA y TARDE  
DOMINGOS: MAÑANAS

MIGUEL TOVAR  
EZEQUIEL GONZALEZ, 8  
43 54 61 - 43 59 50

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### TRESCASAS



Está tan cerca de la capital de la provincia, que desde ella podemos ver el pueblo, situado en terreno llano y a 1.122 metros de altura sobre el nivel del mar. Se encuentra en la zona histórica donde los habitantes de Segovia, allá por los siglos VIII y IX, buscaron refugio huyendo de la invasión árabe. Abierto a los aires limpios que la sierra envía, es un grato lugar de veraneo para los que, en sus vacaciones, buscan sosiego y paz. A medio camino entre La Granja y la carretera de Riaza, y a 7 kilómetros de Segovia, podéis visitar Trescasas; su parroquia es un interesante edificio de estilo neoclásico que fue fundado por el rey Carlos III. Este templo, dedicado a la Concepción de Nuestra Señora, posee en su interior algunas obras de arte.

Aliméntese sin engordar, mantenga su línea con un nuevo PRODUCTO **CELESE**



LECHE FRESCA DEL DIA  
DESNATADA Y PASTEURIZADA  
**¡Y es segoviana!**



PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

## D. Gabino Arranz Santos

Que falleció en San Martín y Mudrián el día 29 de septiembre de 1989  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad  
D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 29, a las 8,30 de la tarde, en la parroquia de dicho pueblo, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa: María Luisa de Andrés Gómez;  
hijos: Samuel, Javier, Raquel, Mario, Elena y Marisa Arranz de Andrés; madre política, hermanos, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

## Cien millones para un puente sobre el Cega en la carretera de Cuéllar a Nava de la Asunción

Cien millones invertirá la Junta de Castilla y León en la construcción de un puente sobre el río Cega en la carretera comarcal que une Cuéllar y Nava de la Asunción.

La decisión fue tomada ayer en el transcurso del Consejo de Gobierno celebrado por la Junta. La Consejería de Fomento procederá en breve a la licitación mediante concurso de la redacción del proyecto y su ejecución.

Según ha informado la Oficina del Portavoz de la Junta, la necesidad de esta obra fue descubierta durante la ejecución de las obras de mejora de la plataforma en la citada carretera.

El nuevo puente, en término municipal de Cuéllar, supondrá una importante mejora en la seguridad vial ya que eliminará un paso estrecho al que se accede por curvas peligrosas.

## La innivación artificial de La Pinilla estará concluida a primeros de noviembre



Es incesante el trasiego de camiones hasta la zona de obra

FERNANDO PEÑALOSA

Una media de 80 personas trabaja a diario en la Estación Invernal de "La Pinilla" donde se llevan a cabo las obras de innivación artificial de las pistas.

Las obras, según Tomás García Paz, director de la Estación, llevan el ritmo previsto por lo que estarán concluidas a primeros de noviembre. En este mes, si la nieve no hace acto de presencia y las temperaturas lo permiten -- el sistema necesita

que sea de 0 grados-- podría activarse el mecanismo.

Las aguas almacenadas en un enorme depósito, actualmente en construcción, serán bombeadas hasta las pistas y pulverizada sobre las mismas a través de los cañones, donde un chorro de aire frío congela las minúsculas partículas de agua antes de salir al exterior.

En el momento actual, aparte de la construcción del depósito, se trabaja en la preparación de las pistas, como paso previo a la instalación de tuberías y cañones.

La innivación se llevará a cabo en nueve de las trece pistas de que consta la Estación, dejándose para más adelante la instalación del sistema en las restantes.

Con la innivación artificial de

sus pistas, posible gracias a la ampliación de capital de La Pinilla S.A., en más de 500 millones de pesetas --ampliación en la que entran la Consejería de Economía, la Diputación de Segovia, la Caja de Ahorros y los ayuntamientos de Riaza y Cerezo de Arriba-- se pretende que la estación recobre el auge que tuvo hace una década.

Casi 400 apartamentos aguardan el regreso de sus propietarios antes habitual incluso en la época veraniega, cuando la rentabilidad de la Estación permitía tener abiertas instalaciones tales como piscina, pistas de tenis, tiendas de todo tipo y locales de ocio.

F. A.

## Sentencia del Supremo Los contratos en prácticas de los vigilantes jurados, ilegales

Según CC.OO. deben pasar a fijos de plantilla

La Sala cuarta del Tribunal Supremo ha fallado a favor del sindicato Comisiones Obreras en relación con el contencioso que mantenía con las empresas de seguridad. Estas, formalizaban contratos de trabajo en prácticas a vigilantes jurados considerando que su nombramiento se consideraba como titulación académica o profesional.

La sentencia del Supremo dictamina que han de considerarse como despido nulo la finalización de un contrato en prácticas de un vigilante jurado, ya que su titulación tiene carácter estrictamente administrativo.

En una conferencia de prensa ofrecida a los medios de comunicación segovianos, Vicente de Andrés, responsable de Acción Sindical de la Federación de Comercio de Castilla y León de CC.OO., explicó que el carácter de los contratos en prácticas en la actualidad puede considerarse como fraude de ley, ya que el nombramiento de vigilante jurado es solamente administrativo. "Los trabajadores que están bajo esta situación --dijo De Andrés-- deben considerarse fijos en plantilla, debido al carácter fraudulento de sus contratos, a partir de esta sentencia".

Comisiones Obreras ha llevado este contencioso por inspecciones y magistraturas de Trabajo, denunciando la ilegalidad de estos contratos. Ahora, con la sentencia favorable del Supremo, el sindicato obligará a las empresas a que abonen el 75% de diferencia a la Seguridad Social, para completarlo con el 25% que actualmente pagan por estos contratos, así como presentar reclamaciones al INSS e INEM para que retire las subvenciones que se ha dado a estas empresas.

Por otra parte, CC.OO., recomienda a los vigilantes jurados que abonen el 4,10% de cotización a la Seguridad Social, cotización que les corresponde por ley.

M. Galindo

## EL MERCADO DE SEGOVIA

### Los ganaderos inician una tímida resistencia

Los ganaderos de porcino iniciaron ayer una tímida resistencia ante los bajos precios que rigen el mercado. Los productores comienzan a no aceptar la situación y ayer redujeron el número de animales en venta. Pese a ello los cebos y grasos volvieron a bajar 4 pesetas. Repitieron las cerdas y los lechones recuperaron 20 pesetas.

En vacuno ligera mejoría en añajos con subidas de 5 pesetas gracias a un aumento de la demanda. Tendencia a la estabilidad si acaso con perspectivas al alza.

En ovino una menor oferta permitió la repetición de precios e incluso una subida de los pascuales. Las expectativas no obstante son a la baja.

### PORCINO

Cebo selecto .....	125
Normal .....	121
Graso .....	138
Cerdas desvieje .....	75-85
Lechones selectos .....	190
Lechones normales .....	180
Canal segunda .....	163

### VACUNO

Añajos extra .....	480
Añajos primera .....	445
Añajos segunda .....	415
Vacas extra .....	300
Vacas primera .....	230
Vacas segunda .....	185
Terneras de leche de menos de 130 kgs. ....	685
Terneras de leche de más de 130 kgs. ....	660
Terneras de pienso de 150/175 kgs. ....	490
Terneros de pienso de 175/200 kgs. ....	460
Terneros vida de cruce charolés .....	340
Terneros vida cruce pardo .....	330
Terneros vida del país .....	250

### OVINO

Lechal 10-12 kgs. ....	700
Lechal 12-15 kgs. ....	570
Recental .....	450
Pascual .....	380
Grandes .....	250
Ovejas .....	40

### SECTOR AGRARIO

Cebada dos carreras .....	21,90
Cebada seis carreras .....	21,40

## Asamblea de convivencia del grupo ALDAC en Segovia

Ayer tarde llegaron a nuestra ciudad las personas que, desde hoy, van a intervenir en la VIII Asamblea de Convivencia del Grupo Aldac, integrado por empresas de distribución de material eléctrico con representación en casi todas las provincias españolas; en Segovia es Suministros Eléctricos ESSAN, S.L., a la que, naturalmente, ha correspondido la organización de la asamblea que hoy comienza. En torno a las 70 personas asisten a ella, con sede en el hotel Los Arcos, donde los delegados celebrarán

sesiones de trabajo. Dichas sesiones serán completadas con visitas turísticas, en las que participarán asimismo los acompañantes de aquéllos. Estos recorridos se efectuarán tanto por nuestra ciudad como por los reales sitios de La Granja y Riofrío y por la villa medieval de Pedraza.

La reunión se prolongará durante el día de mañana, sábado, y el domingo, los participantes emprenderán regreso a sus respectivos lugares de residencia.

PIENSOS  
COMPUESTOS

# TECA

**¡GANADERO DE VACUNO DE LECHE!**

Para obtener el máximo rendimiento de sus vacas, consulte con nuestros «Programas de Alimentación»

**UTILICE PIENSOS TECA**

**CALIDAD Y SERVICIO  
25 AÑOS DE EXPERIENCIA**

OFICINAS CENTRALES: San Juan, 6 (Segovia). Tel. 911/43 75 61

FABRICA ZAMARRAMALA (Segovia) por SATEÇA, S.A. Tel. 911/43 71 75

FABRICA TRUJILLO (Cáceres) por CATE, S.A. Tel. 927/32 11 00

## AMUEBLA TU CASA

- ✓ DORMITORIO DE MATRIMONIO CON ARMARIO DE 4 PUERTAS.
- ✓ DORMITORIO INDIVIDUAL CON ARMARIO DE 2 PUERTAS.
- ✓ SOFA 3 PLAZAS.
- ✓ SOFA 2 PLAZAS.
- ✓ LIBRERÍA DE 2,40 m.
- ✓ MESA DE COMEDOR PARA 6.
- ✓ MESA DE FUMADOR DE CENTRO.
- ✓ MESA DE FUMADOR DE RINCON.
- ✓ 6 SILLAS DE COMEDOR.
- ✓ TAQUILLÓN DE ENTRADA CON ESPEJO Y PERCHA.
- ✓ SOMIERES.
- ✓ LIBRERÍA PARA CUARTO DE ESTAR DE 1,50 m.
- ✓ SOFA NIDO CON UNA CAMA DE 1,40 m. O UNA MESA EXTENSIBLE CON 4 SILLAS.

**POR SOLO 385.000 PTS.**

**MUEBLES LOPEZ**

(AREVALO)

MAS INFORMACION: TEL. 918-300262

## SAN RAFAEL

## 1990, doscientos años de historia

Hoy comienzan las fiestas patronales



PEDRO MERINO

Bella panorámica de un tranquilo San Rafael

## J. MORCILLO

Si comparamos la antigüedad de la historia con los doscientos años de existencia de un pueblo, puede parecer que ésta sea una insignificancia. De hecho así es, pero para los habitantes de San Rafael su historia es algo muy importante; conocer sus orígenes, sus raíces, su devenir a lo largo del tiempo, en definitiva, su vida, es algo necesario y vital porque ha conformado la singularidad del carácter de estas gentes. Abiertas, hospitalarias e independientes aunque algo recelosas por el hecho de vivir de la carretera y del trasiego humano.

Este año se ha celebrado el bicentenario de la fundación de San Rafael, en concreto, el pasado 25 de marzo, celebrándose una Semana Cultural con la instalación de un monumento conmemorativo de esta fecha en unos jardines del centro del pueblo.

San Rafael comenzó su andadura histórica a finales del siglo XVIII, cuando se construyó una casa de postas para atender el servicio de cambio de caballos de las diligencias en el largo recorrido desde Madrid hasta el Real Sitio de La Granja. Junto a la Fonda se edificó una iglesia con piedras de granito, de estilo románico con líneas renacentistas, al frente de la cual estaba el Teniente Vicario. El 25 de marzo de 1790 se bendijo y se celebró la primera misa ofreciendo la iglesia al arcángel San Rafael, por ser éste patrón de los caminantes. De aquí que San Rafael lleve este nombre. Tras la desamortización de Mendizábal la iglesia dejó de tener ese uso y sus piedras fueron vendidas al doctor Goyanes, quien en 1926 las utilizó para la construcción de su casa en Arroyo Mayor. Hoy en día este edificio es el Albergue, propiedad de la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León.

Otro edificio representativo de la historia sanrafaeleña fue la Fonda. Construcción sólida, de forma rectangular con dos plantas, amplios ventanales y zaguán donde paraban las diligencias para el descanso de los animales y viajeros. En la planta baja estaban situadas las cuadras y los corrales para las bestias y en el

piso superior, los salones y habitaciones para los viajeros. Hoy en día la plaza de Castilla ocupa el lugar de la Fonda, de la que no queda ningún resto.

A principios de este siglo, siendo alcalde de El Espinar, Domingo Rodríguez de Arce Mateos, el Ayuntamiento aprobó en sesión plenaria ceder terrenos de forma gratuita para la edificación de los solares de San Rafael. Se adjudicaron todos de inmediato siendo el primer "hotel" que se construyó "El Robledal", en la actualidad desaparecido. Su propietario era Javier Gil Becerril, diputado a Cortes por el distrito Riaza-Sepúlveda y posteriormente senador por Segovia.

San Rafael ha sido siempre uno de los lugares de veraneo preferidos de la sierra del Guadarrama; su clima y paisaje han hecho que veranean diferentes personalidades del mundo de la cultura, política y sociedad tales como Ramón Menéndez Pidal, Alejandro Lerroux García, José Lora y Tamayo, José Goyanes Candevila, Rafael Alberti, la duquesa de Bivona, el marqués de Cañadahonda y otros tantos.

En 1926 miembros de la Sociedad de Fomento de la Colonia de San Rafael alentaron el que este pueblo solicitase ser entidad local menor. Tras largos y escabrosos

vaivenes, con réplicas y contrarreplicas e incluso con algún enfrentamiento personal, todo quedó como en un principio; San Rafael, uno de los tres núcleos de población de El Espinar.

La Guerra Civil dejó sentir sus tristes huellas en las carnes de los sanrafaeleños. Muy cerca del pueblo se desarrolló la batalla del Alto del León y las calles vieron pasar las tropas de ambos bandos. Tras la guerra se suceden años difíciles para todos hasta que el tiempo devuelve el auge de la construcción, realizándose dos obras de ingeniería que acercaron Madrid considerablemente: los túneles del Guadarrama.

Hoy en día, San Rafael cuenta con una población aproximada de 1.700 habitantes y se dispone a vivir sus fiestas patronales que darán comienzo el viernes 28 de septiembre y se prolongarán hasta el 4 de octubre, día en el que la traca pondrá fin a unas fiestas marcadas por la historia.

Con estas líneas se ha pretendido dar unas pinceladas de estos jóvenes doscientos años de existencia. Ojalá que la historia no se detenga aquí, siga su paso firme y que lo mejor de San Rafael esté aún por contar.

SE ENTREVISTARÁN EN MADRID  
EL PROXIMO MIERCOLES 10 DE OCTUBRE

## Jesús Posada pedirá a Felipe González la reforma del Estatuto y la ampliación de competencias

Valladolid (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Jesús Posada, se entrevistará el próximo miércoles 10 de octubre con el presidente del Gobierno, Felipe González, en una reunión en la que solicitará la reforma del estatuto de autonomía y la ampliación del techo competencial de la Comunidad Autónoma, según informó ayer la Oficina del Portavoz.

Jesús Posada llevará en su agenda diversas reivindicaciones que planteará a Felipe González en la entrevista, que fue solicitada hace casi un año tras tomar posesión

como presidente de la Junta en sustitución de José María Aznar.

Además de la reforma del estatuto autonómico, Posada solicitará para Castilla y León las competencias en materia de cámaras agrarias y denominaciones de origen, al ser la única comunidad autónoma que carece de estas últimas.

Posada y González estudiarán propuestas de la Junta en torno a carreteras y comunidades, el Plan de Saneamiento Integral de los ríos de la región y el problema de la minería castellano-leonesa.

## Luis Aznar presentará su candidatura a la presidencia regional del CDS

Valladolid (Ical).— Luis Aznar, actual secretario regional del CDS en Castilla y León, hizo pública ayer su decisión de presentar su candidatura a la presidencia del partido en Castilla y León, cuyo congreso se celebrará el próximo fin de semana en Valladolid y que está marcado, por primera vez en su historia, por el signo de la división en el partido, que el propio Aznar ha calificado de excesivamente afechado al "cupulismo". Daniel de Fernando, actual presidente regional se presentará a la reelección.

El todavía secretario general del

CDS, ha roto su silencio de meses, el tiempo que han durado las negociaciones para alcanzar una candidatura de consenso, y ha anunciado que se presentará como candidato a la presidencia del partido, para lo que cuenta con el apoyo ya decidido de las agrupaciones de su partido en León —de la que él mismo es presidente— y de Zamora, además de los apoyos cualificados de determinadas personas del partido como es el caso del presidente de las Cortes regionales, Carlos Sánchez Reyes, y de un equipo de gentes de todas las provincias de la comunidad.

## Fiat estudia dos opciones para la factoría de Enasa

Valladolid (Ical).— La compañía automovilística Fiat ha propuesto dos opciones para el mantenimiento de la factoría de Enasa-Pegaso en Valladolid, tras la compra del 60 por ciento de las acciones al Instituto Nacional de Industria. Una de las alternativas es la transformación de la fábrica en una unidad de montaje de furgonetas y la segunda se refiere a la instalación de una planta productora de elementos eléctricos destinados a otras factorías.

Los sindicatos exigen que se

mantengan los puestos de trabajo y se garantice la permanencia del resto de las fábricas de Enasa. Asimismo, las organizaciones sindicales han perdido la elaboración de un plan industrial antes de transformar la factoría.

Los productos que se elaboren en la nueva fábrica pertenecerán a la marca Iveco, sociedad filial de Fiat que construye vehículos industriales para obras, canteras, transporte comercial y de personal, anti-incendios para aeropuertos y vehículos todo-terreno.

HA MUERTO EN LA PAZ DEL SEÑOR

## D. AMELIO AYUSO GARCIA

Ha fallecido en Segovia el día 27 de septiembre de 1990  
A los 87 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D.E.P.

Su desconsolada esposa, doña Mercedes Torrecilla Martínez; hija, doña Amelia Ayuso López; hijo político, Felipe Galindo de Lucas; hermanos, doña Elisa, doña Purificación y don Anastasio Ayuso García; hermanos políticos, don Andrés Salcedo, doña María Sanz y María Torrecilla; nietos, Carmen-Amelia, Rosa-María, Elena, María-Jesús y Felipe Galindo Ayuso; nieto político, José Blanco Moreno; bisnietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 28, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán y acto seguido al sepelio en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

La misa de privilegio se celebrará mañana, día 29, a las 11 de la mañana, en dicha iglesia.

# PEUGEOT 205

# Operación Retorno 100.000 ptas. de Ahorro

HDM

Este mes, ahórrate 100.000 Ptas. en tu Peugeot 205 con la Operación Retorno de Peugeot. Sólo tienes que traer tu coche usado. A cambio, recibirás la máxima valoración por él y te llevarás tu Peugeot 205 con un ahorro de 100.000 Ptas. y una financiación a tu medida.

Acércate a tu Concesionario Peugeot Talbot y disfruta tu Peugeot 205 con nuestra Operación Retorno.

**PEUGEOT 205**  
Contigo al fin del mundo.



Acción válida durante este mes, para vehículos en stock.

Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**



## El Príncipe Felipe fue recibido por Hassan II

Rabat.— El Príncipe Felipe de Borbón fue recibido ayer por el rey Hassan II de Marruecos en su palacio de verano de Sijir, a veinte kilómetros de Rabat. A la audiencia asistieron los dos hijos del monarca alauí, príncipe Sid Mohamed y Mulay Rasid, además del ministro de Asuntos Exteriores marroquí, Abdelatif Filali, y el subsecretario del ministerio español, Inocencio Arias.

El Príncipe Felipe entregó al Rey Hassan un mensaje del Rey Juan Carlos, en el que éste le expresa al monarca alauí su alegría por la visita que por fin ha podido realizar a

Marruecos el heredero de la Corona española.

Al comienzo de la entrevista, que se prolongó durante 40 minutos, Felipe de Borbón dijo al rey Hassan: "Vengo como el hijo de tu hermano", y le entregó el citado mensaje y un bastón de regalo, muy apreciado por el monarca alauí.

Uno de los puntos tratados en el curso de la audiencia fue la crisis del Golfo Pérsico, sobre la que el rey Hassan manifestó gran preocupación. El Príncipe Felipe explicó la posición española en el conflicto y se refirió al envío de barcos de la Armada a la zona.— Efe

## EN POCAS LINEAS

El barco "Sven-H", procedente del puerto de Rotterdam donde cargó 1.100 toneladas de residuos tóxicos rechazados en julio de 1989 por Brasil, ha descargado en el puerto de Bilbao. La basura industrial va destinada a la empresa ASER, ubicada en Erandio y dedicada a la incineración de residuos de cinc.

El titular del Juzgado Central de Instrucción número 2 de la Audiencia Nacional, Carlos Divar, ha dictado auto de procesamiento contra el presunto miembro de ETA Germán Rubenach, quien resultó gravemente herido y detenido en los sucesos ocurridos en la Foz de Lumbier los días 25 y 26 del pasado mes de junio.

Ayer quedó visto para sentencia el juicio que se seguía en la Audiencia Nacional contra los presuntos miembros de la infraestructura del desarticulado "comando Gohierri-Costa" de ETA. El fiscal ha mantenido su petición de un total de 68 años de prisión para seis de los encausados, que están acusados de los delitos de colaboración con banda armada, depósito de armas de guerra, depósito de explosivos, tenencia ilícita de armas y falsificación de documentos.

La Audiencia Nacional ha acordado solicitar al Gobierno la extradición del dirigente de ETA José Javier Zabaleta Elóscgui "Waldo", detenido el pasado domingo en el sur de Francia, por su implicación en tres sumarios abiertos por delitos de terrorismo.

El concejal de la coalición IU-CA en el Ayuntamiento de Torredelcampo (Jaén) Juan Pancorbo, falleció en accidente laboral mientras desempeñaba su trabajo de albañil en una zanja de tres metros de profundidad.

## La Bolsa de Madrid

El índice general de la Bolsa de Madrid ha experimentado al mediodía de hoy una baja de 1,10 puntos y queda en 210,94 puntos, según informa Efe. En la semana, el índice general ha perdido 10,26 puntos al cierre provisional.

A pesar de los ánimos que dio a los inversores el presidente español Felipe González, el mercado madrileño siguió hoy una línea de retrocesos, de acuerdo con la costumbre de realización de beneficios inmediata, pues no están los tiempos para esperar.

Los sectores que ofrecieron algún síntoma positivo al cierre provisional fueron los de cartera/inversión y siderúrgicas y los retrocesos más destacados se produjeron en los de construcción y químicas.

En petróleos, Campsa sube 5, Cosmos 54, Valenciana 263. Lemona baja 104.

En químicas, Gasol baja 11. En construcción de maquinaria, Ibérica sube 20, Radiotónica 25 y Elecnor 40. Ib-Mey baja 15. Lingotes hizo posición papel a 770.

En automóviles, Citroën baja 15 y Fasa sube 1. En alimentación, Frimancha, Ibérica, Aceprosa, Agrícolas y Garavilla repiten cambios. Bobadilla baja 8, Avidesa 10, Elosúa 20. Bodegas sube 25.

En papeleras, Kanguros sube 15, Unipapel 46. Navarra repite cambio.

En otras manufacturas, Anaya hace posición papel a 1.275. Indo baja 40.

En construcción, Cubiertas sube 25 y Obras y Servicios baja 2. En Comercio, Finanzauto sube 2,50.

En autopistas, Subterráneos e Iberpistas repiten cambios. Saba sube 1, Europistas 0,50.

En seguros, Hércules hizo posición papel a 1.500. En sociedades de cartera, Banesto sube 5.

En otros servicios, Midesa baja 25, Sistemas Financieros hizo posición papel a 527.

En inmobiliarias, Encinar repite cambio y Ahorro Familiar baja 24,50.

En bancos, BNP, Guipuzcoano y Bandesco repiten cambios. Zagozano y Vasconia bajan 10, Galicia 20 y Castilla 100. Crédito Balear sube 25 y Comercial Español 1. Bankoa hizo posición dinero a 363.

## Miles de ganaderos bloquearon las carreteras de media España



Los payeses leridanos se manifestaron de la forma que muestra la fotografía en las mismas puertas de la Feria Agrícola "Eurofruit'90" que se celebra en Lérida.

Madrid.— Miles de ganaderos productores de leche de vaca, más de 100.000 según estimaciones de las organizaciones, se movilizaron ayer en más de 20 provincias en protesta por la situación del sector. Los ganaderos estacionaron sus tractores en las carreteras y provocaron cortes de tráfico en las vías más importantes, especialmente en la mitad norte de la Península. Dos dirigentes sindicales en Cantabria pasaron a disposición judicial.

Las movilizaciones, convocadas por las organizaciones agrarias ASAJA, COAG y UPA, tienen como telón de fondo la negociación del precio de la leche y siguen a las protagonizadas días atrás en Galicia por los productores, que protestaban también por la crisis que el sector atraviesa.

Según las organizaciones convocantes, los ganaderos gallegos respondieron masivamente a la convocatoria de sindicatos y cooperativas

produciéndose concentraciones de tractores en más de cincuenta puntos, con bloqueos en algunos puntos de las principales carreteras de la región.

En Asturias, unos 500 ganaderos y cerca de 200 tractores cortaron las carreteras en la zona occidental así como en la autopista entre Oviedo, Gijón y Avilés. Los ganaderos levantaron barricadas con neumáticos que posteriormente incendiaron.

En Cantabria, más de 7.000 ganaderos salieron a las carreteras y bloquearon el tráfico en 16 puntos de la red nacional. En la localidad de San Salvador, se produjeron incidentes entre fuerzas antidisturbios y los ganaderos, siendo detenidos Mariano Arroyo, dirigente del Sindicato Democrático y Francisco Rodríguez, secretario general de ASAJA en la comunidad. Los detenidos fueron interrogados por la Guardia Civil y pasaron posteriormente a disposición judicial.

En el País Vasco, grupos de ganaderos protagonizaron incidentes en la frontera de Irún y volcaron el contenido de algunos transportes.

En Castilla y León se produjeron movilizaciones en la mayor parte de las provincias.

En Benavente los agricultores cortaron el tráfico en la nacional Madrid-La Coruña, provocando colas de hasta 20 kilómetros en ambas direcciones. El punto más conflictivo fue esta localidad, donde hubo gran tensión entre ganaderos y camioneros. Estos últimos cortaron la carretera para impedir el desplazamiento de ganaderos y que no pudieran ir a ordeñar el ganado.

En Extremadura, unos 1.000 ganaderos participaron en las movilizaciones. Estas también se produjeron en Murcia, mientras en Castilla La Mancha destacaron los cortes en Talavera de la Reina.



Junta de Castilla y León

Plan de Empleo Joven

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

Cursos subvencionados para jóvenes parados menores de 25 años

(Lugar de impartición: SEGOVIA)

### EMPALMADOR TELEFONOS

FECHAS: 1-10-90 al 28-11-90  
DURACION: 200 horas, lunes a viernes  
5 horas/día de media  
CONTENIDO: Estudio de los materiales y herramientas, instalación de cables, empalmes de los distintos tipos de cables, averías y reparación, trabajo en repartidor.

### CELADOR TELEFONICO

FECHAS: 1-10-90 al 28-11-90  
DURACION: 200 horas, lunes a viernes  
5 horas/día de media  
CONTENIDO: Estudio de los materiales y herramientas, instalación de cables, empalmes.

IMPARTICION Y DIRECCION PEDAGOGICA

INSCRIPCION: Los interesados deberán remitir un breve currículum con sus datos personales, certificado de desempleo (INEM) y copia de D.N.I. a:



IFES

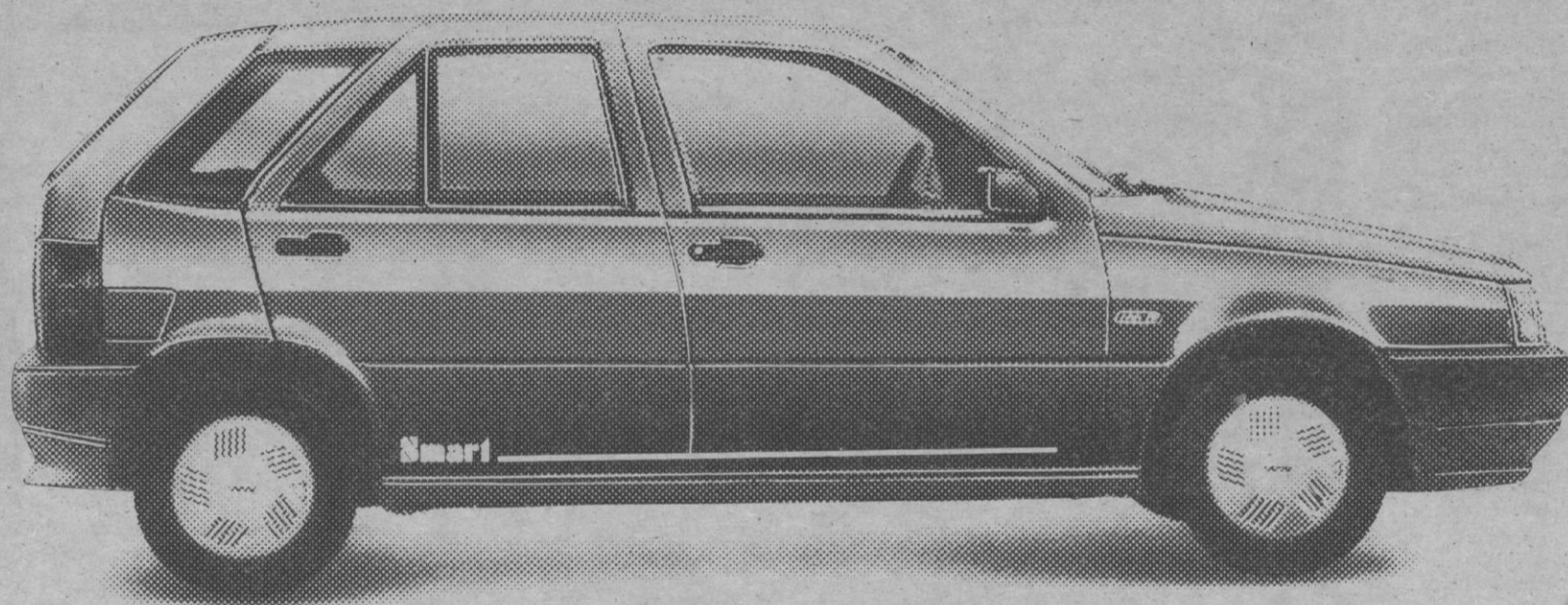
C/Estadio, n.º 7 - Entreplanta.  
47006 - VALLADOLID

En dichos cursos los alumnos recibirán el material didáctico necesario con carácter gratuito.

INSTITUTO DE FORMACION Y ESTUDIOS SOCIALES

Delegación de Castilla y León





**¡QUEDAN POCOS!**

**NUEVO FIAT TIPO Smart**  
(SERIE LIMITADA)

**P.V.P. 1.375.000 PTS.**

El nuevo Fiat Tipo Smart serie limitada está siendo un éxito. Y es que lo tiene todo. La estabilidad, el espacio, la fuerza y la tecnología del Fiat Tipo, un coche que este mes ya ha alcanzado la producción de 1.000.000 de unidades desde su lanzamiento.

Acérquese a su Concesionario Fiat y haga su reserva, ya.  
No hay para todos

**FIAT**  
TECNOLOGIA LIDER

Puede utilizar indistintamente gasolina con y sin plomo.

## IRAK-KUWAIT

## Castro cree que una guerra en el Golfo sería una catástrofe mundial

La Habana.— Una guerra en el Golfo Pérsico sería una catástrofe mundial, tanto por el número de muertos como por las consecuencias económicas, según el presidente cubano, Fidel Castro. El presidente Castro hizo esa apreciación como explicación de por qué Cuba votó en contra del bloqueo aéreo a Irak en la última sesión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, al que este país pertenece como miembro electo.

“Con el barril de petróleo a sesenta o setenta dólares no hay país que pueda aguantar, y no hablo de Haití o República Dominicana o Costa Rica, sino también de Europa”, dijo Castro. Según el presidente cubano, “sólo Estados Unidos, que tiene reservas y además puede darle a la maquinilla de fabricar dólares, podría resistir una situación semejante”. “Eso sin contar los cientos de miles de muertos que se producirían de desatarse un conflicto bélico en el Golfo Pérsico”, subrayó Castro, quien añadió que por eso “Cuba votó en contra del bloqueo total a Irak y Kuwait en la última sesión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas”.

### “CAZADORA”, IMPLICADA EN UN INCIDENTE ARMADO

Madrid.— La corbeta española “Cazadora” se vio ayer implicada en el cuarto incidente armado de la crisis del Golfo Pérsico. El incidente se produjo cuando la fragata norteamericana “Elmer Montgomery” advirtió al mercante iraquí “Tadmur” que se detuviera para ser inspeccionado.

El navío iraquí se negó a la inspección e intentó continuar su camino. Entonces el buque estadounidense abrió fuego de advertencia y pidió a la corbeta española, que se encontraba en las inmediaciones, que disparara también. El capitán de la “Cazadora”, según informó Antena 3, consultó con el Ministerio de Defensa si actuaba contra el mercante iraquí.

Poco después el “Tadmur” se detuvo amedrentado por los disparos del buque de Estados Unidos y permitió que su carga fuera revisada.

En esta inspección participaron también miembros de la dotación de la “Descubierta”.— Efe

### PANORAMICA

**CANADA:** Los últimos indios mohawks que permanecían cercados por soldados canadienses en Oka, cerca de Montreal, en la provincia de Quebec, desde el pasado 11 de julio depusieron ayer las armas y se entregaron al Ejército.

**CUBA:** Las últimas medidas de racionamiento impuestas por el Gobierno cubano dejan a ese país en una economía de subsistencia y aumentan los peligros de inestabilidad política y agitación social en la isla.

**BELGICA:** La Policía belga mantiene un absoluto mutismo sobre el intento de secuestro o de asesinato de un general estadounidense adscrito a la representación militar de los Estados Unidos en la OTAN, ocurrido en la noche del pasado martes.

## La Bolsa de Tokio perdió hoy casi 800 puntos

Tokio.— Con la pérdida hoy de casi 800 puntos, causada por la creciente tensión en el Golfo Pérsico y la subida del petróleo, el índice Nikkei de la Bolsa de Tokio cayó hasta los 20.000 yenes, la cifra más baja desde marzo de 1987.

La racha de pérdidas se ha prolongado durante toda la semana y tras el fuerte retroceso de 788,41 puntos de este viernes, el Nikkei se situó a 20.971,39 puntos, un 17,4 por ciento inferior al del pasado viernes. Desde principios de año, el Nikkei ha caído un 45,7 por ciento.

Pese a que las autoridades financieras han minimizado la repercusión de la crisis del Golfo en la economía japonesa, los economistas temen que la subida de los precios del petróleo cause una espiral inflacionaria y desestabilice más los precios bursátiles.

El precio del crudo Brent aumentó hoy su cotización en el mercado londinense. El barril del crudo Brent, para entrega en noviembre, que ayer cerró a 38,80 dólares, abrió hoy a 39,15.— Efe

## Ben Bella regresó a Argel y pidió ayuda para Irak

Argel.— Ahmed Ben Bella, primer presidente de la Argelia independiente, depuesto en 1965 por un golpe de Estado, volvió ayer a su país después de nueve años de exilio y pidió a sus entusiasmados seguidores que lucharan junto a Irak.

En un encendido discurso a los que le esperaban en el puerto de Argel, Ahmed Ben Bella defendió la causa iraquí y arremetió contra el actual Gobierno argelino, al que llamó “una banda de bandidos”.

En la travesía desde Barcelona, a bordo del “ferry” argelino “Hoggar”, lo acompañaron su esposa y tres hijos y un cortejo de amigos, políticos y ex políticos, así como más de 100 periodistas. En el puerto de Argel le esperaba el comité nacional que había preparado su regreso, con ex ministros de su gobierno, diversas personalidades, antiguos miembros del Frente de Liberación Nacional y varios miles de personas que llenaban la dársena del puerto, aunque la afluencia de público estuvo muy por debajo de las 100.000 personas que había pronosticado el Movimiento para la Democracia en Argelia (MDA).— Efe

## Si tienes un sueño, persíguelo.

Un barco. Un GTI. El Caribe.

¿Cuál es tu sueño? Sea cual sea,

persíguelo. No lo dejes escapar.

Puede estar en cualquier cupón de

la ONCE. Esperándote. Suerte.

 ONCE

Si tienes un sueño, persíguelo.



## GAMA BMW DOS PUERTAS: 316i, 318i y 318is.



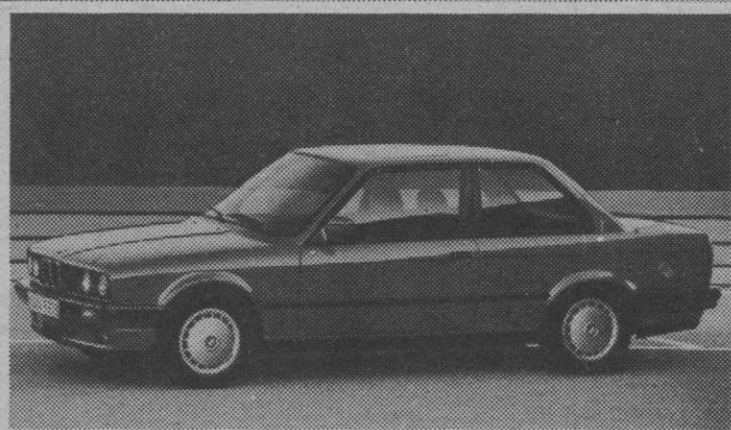
**LA FORMULA BMW.**

Finance  
BMW  
Leasing

Dinamismo más seguridad más confort es igual a placer de conducir. Si la fórmula se aplica a la gama dos puertas de BMW, el placer de conducir se multiplica.

En el 316i encontrará todo lo que la marca representa desde su modelo más accesible. Personalidad BMW en un automóvil de 102 CV e inyección electrónica, ágil, manejable y económico.

Con el 318i llega el equilibrio en 1.800 c.c. Un motor elástico de 115 CV lleno de vitalidad. La demostración más deportiva de la fórmula BMW toma forma en el 318is. Sus 136 CV, sus 16 válvulas y los 9,9 segundos que emplea



en alcanzar los 100 Km/h. lo hacen posible. Su estabilidad y sus frenos lo hacen seguro.

316i, 318i y 318is. Todo el dinamismo, seguridad y confort de BMW entre dos puertas. Desde el modelo más ágil al más deportivo. Y en los tres, el extenso Equipa-

miento Integral de serie. Algo de lo que disfrutar desde **2.250.000 pts.** —precio final recomendado, IVA incluido— en el 316i.

En el **900 - 10 20 30**, Servicio Telefónico BMW, tendrá más información sobre esta gama dos puertas, que podrá conocer personalmente visitando nuestra Concesión.



**AUTOMOVILES  
MATESANZ, S. A.**

Santo Tomás, 3. Tel. 43 54 01.  
Taller: Somosierra, 28. Tels. 43 39 71 / 44 19 18 (P. I. El Cerro).  
SEGOVIA

## GIMNASIA RITMICA

## La segoviana Diana Rodríguez, segunda en la Copa de España

Se celebró en el polideportivo Pisuerga de Valladolid, el III Torneo Clasificador de la Copa de España de gimnasia rítmica deportiva. Tomaron parte un total de 40 gimnastas pertenecientes a once comunidades autónomas, junto a las gimnastas del equipo nacional.

Por parte de nuestra comunidad autónoma tomaron parte la segoviana Diana Rodríguez (de la Escuela de Tecnificación) y la palentina Pilar Rodrigo. A última hora y por culpa de una lesión de ligamentos que la ha llevado al quirófano, no pudo estar la otra integrante de la selección de Castilla y León, Nuria Arias.

Esta competición se disputa bajo la modalidad clasificatoria, a través de torneos que determinaran las 16 gimnastas clasificadas para tomar parte en la fase final que se celebrará en el mes de noviembre en Alicante, teniendo en cuenta que solamente podrán participar un máximo de 2 gimnastas por autonomía.

Diana partía con una excelente posición (la 7.ª), debido a sus dos grandes actuaciones, Logroño donde fue primera y Barcelona, por lo

que prácticamente tenía asegurada su clasificación para la fase final, siendo además la gimnasta más destacada de la selección de Castilla y León.

En la primera jornada, Diana tuvo una destacada actuación en los aparatos de pelota y cinta; en ambos consiguió la segunda máxima puntuación, solamente superada por la gimnasta de la selección española Noelia Fernández. Esto la llevó a situarse en la cuarta posición en la clasificación general a tan sólo 0,15 puntos de la primera clasificada, Carolina Boñel. Diana superó en cinta a gimnastas de la selección española.

En la segunda jornada, Diana consiguió alzarse con el segundo puesto en la clasificación general, ya que en esta segunda jornada la actuación de Diana en cuerda y aro fueron superiores a las de la primera jornada, siendo la puntuación de aro (9,05) la nota más alta después de las tres gimnastas de la selección española, lo cual la hizo adelantar dos puestos y colocarse a sólo 0,05 centésimas de la primera clasificada, Irene Gutiérrez.-- F.S.

## FUTBOL SALA

## 15-3 Caja Segovia se entrenó con el Universitario de Valladolid

En la cancha de los Hermanos Maristas, con una aceptable entrada, se celebró el encuentro que enfrentaba al Caja Segovia, en su último partido de preparación para el Torneo de Liga, y el Universitario de Valladolid, equipo que milita en la Primera División nacional. Al final del choque, el marcador reflejaba el contundente resultado de:

**Caja Segovia, 15** (Luis 4, Carlos 3, Mauricio 2, Marquino 2, Peque 2, Kubala y Triguero)

**Universitario de Valladolid, 3** (Luis, Iñigo y Pepe)

## ALINEACIONES

**CAJA SEGOVIA:** Alfonso, Triguero, Carlos, Luis y Pablo. También jugaron Mauricio, Marquinos, Pepe, Peque, Higinio y Kubala.

**UNIVERSITARIO DE VALLADOLID:** Raúl, Nonito, Quique, Iñigo y Javi. También jugaron Coco, Luis Mari, José y Pepe.

Arbitraron los señores Varas y

Dámaso, que señalaron 11 técnicas a Caja Segovia y 8 a los vallisoletanos.

## ENTRENAMIENTO CON PUBLICO

Creemos que con este título ya está resumido el encuentro, puesto que Julián Fuente, ante la abrumadora superioridad de sus jugadores dio entrada a los teóricos suplentes que pusieron muchas ganas en el partido. Quizá en los primeros instantes del encuentro se careció de la rapidez y la claridad de ideas suficientes para llevar a cabo determinadas jugadas, casi todas en superioridad numérica que se producían en el área visitante, o que la intención de "hacerlo bonito" hiciera rizar el rizo a los jugadores locales, o incluso que la precipitación en algunos lances del encuentro convirtiera a éste en un correcales. Pero todo eso daba igual en el terreno de juego, pues fue tan abrumadora la superioridad del Caja Segovia, que bastante tuvo el Universitario con llevarse "sólo" quince goles a

su vestuario, puesto que se pudieron haber llevado muchos más. Luis, Pablo, Carlos, Pepe... todos tuvieron oportunidad de aumentar su cuenta goleadora si no llega a ser por esa intención de hacerlo bonito con la que jugaron todo el partido.

Puestos a destacar algo del partido, les diré que Mauricio, uno de los dos brasileños, tiene un disparo durísimo, que Pablo cuando se decide a soltar la pelota puede asistir como el mejor, que Luis y Carlos son los bastiones del equipo, que a Javi Triguero le falta un poco de forma, y que la portería del equipo se encuentra bien guardada con Alfonso, David e Higinio. Pero nos queda la duda de saber qué juego nos ofrecerá Caja Segovia ante rivales de mayor entidad, y, desafortunadamente eso sólo lo sabremos cuando ya estén los puntos en juego.

Ahora, a esperar que el conjunto termine de coger la forma, y de que se terminen de arreglar los problemas internos del club.

Mesa

## Fernando Domínguez, de Málaga, campeón de España de Caza San Huberto

El segoviano Adolfo Moreno, en octava posición

El malacitano Fernando Domínguez resultó campeón de España en la prueba disputada en Tudela de Duero, en la que compitieron once deportistas en la especialidad de Caza San Huberto, logrando una puntuación de 77 y su clasificación automática para disputar el Campeonato Mundial junto a Jesús Alvarez, de Sevilla, a celebrarse durante los días 4, 5 y 6 del próximo mes de octubre en la localidad vallisoletana de Villabáñez.

El nuevo campeón de España de Caza San Huberto, actuando con un soberbio pointer llamado "Pin", levahó cinco perdices a muestra. El segoviano Adolfo Moreno, tuvo que efectuar la prueba sin su fiel pointer, desaparecido hace algún tiempo, logrando no obstante un puesto relevante, el octavo, con 46

puntos.

La prueba se desarrolló desde primeras horas de la mañana en un terreno duro, de monte bajo y con abundante vegetación, en una amplia ladera, sobre perdiz roja sembrada. Cada participante dispuso de veinte minutos para demostrar las cualidades cinegéticas de cazador y perro. A pesar del fuerte calor y dificultades del terreno, el nivel fue muy alto. Adolfo Moreno, con "Ona", tuvo algunos problemas, precisamente por no disponer de tiempo suficiente para el oportuno adiestramiento del nuevo pointer. Los once cazadores, representaban a comunidades autónomas de Andalucía, País Vasco, Galicia, Valenciana, Castilla y León, Madrid y Canarias.

PABLO PASTOR



Junta de Castilla y León

Cursos

subvencionados



Fondo Social Europeo

(Lugar de impartición: SEGOVIA)

### ARTESANIA DEL CUERO

FECHAS: 1-10-90 al 28-11-90

DURACION: 200 horas, lunes a viernes 5 horas/día de media

REQUISITOS: Acción destinada a parados

CONTENIDOS: Técnicas artísticas, trabajo del cuero, técnicas de comercialización.

### ARTESANIA DE LA MADERA

FECHAS: 1-10-90 al 28-11-90

DURACION: 200 horas, lunes a viernes 5 horas/día de media

REQUISITOS: Acción destinada a parados

CONTENIDOS: Almadreñas, materiales, bastones, técnicas de ornamentación, restauración, técnicas de comercialización.

TODOS LOS CURSILLISTAS RECIBIRAN UNA BECA DE ASISTENCIA Y UNA BECA DE TRASLADO PARA AQUELLOS QUE TENGAN QUE REALIZAR UN DESPLAZAMIENTO SUPERIOR A 15 KILOMETROS DESDE SU DOMICILIO

### IMPARTICION Y DIRECCION PEDAGOGICA



INSCRIPCION: Los interesados deberán remitir un breve currículum con sus datos personales, copia de tarjeta de paro y de D.N.I. a:

IFES

C/Estadio, n.º 7 - Entreplanta.  
47006 - VALLADOLID

En dichos cursos los alumnos recibirán el material didáctico necesario con carácter gratuito.

INSTITUTO DE FORMACION Y ESTUDIOS SOCIALES

Delegación de Castilla y León

## ¡NO TE CARGUES!

Joven, ten cuidado con el alcohol.

Con cada nueva copa tus reflejos disminuyen, tu cerebro se embota y aumenta tu osadía.

Si te pones al volante ahora, serás un arma mortal. Ya no sólo se trata de tu vida, sino la de aquellos a quienes aprecias.

Si en el fin de semana te toca conducir:

NO TE CARGUES

LA VIDA ES EL VIAJE MAS HERMOSO.

Dirección Gral. de Tráfico

Ministerio del Interior

CICLISMO

# 101 corredores en la XVIII Vuelta a Nava de la Asunción

AMARUARRI

Con aires de fiesta, animación y una participación de 101 corredores, se celebró la XVIII Vuelta Ciclista a Nava de la Asunción. Prueba incluida dentro del calendario nacional de la Federación Española de Ciclismo, para las categorías de aficionados de segunda y juveniles, con un recorrido de 95 kilómetros que totalizaban el circuito Nava de la Asunción, Navas de Oro, Coca, Bernardos, Migueláñez y Nava.

Javier Pascual Rodríguez, aficionado de segunda, del Club Conservas Ortizo, de Galicia, tras acudir a la vuelta en solitario, se alzaba con el primer premio de la prueba, al realizar una hábil actuación, avalada por la experiencia, situándose con el primer grupo de 14 escapados y mantenerse en él hasta los últimos kilómetros, que inició el ataque para llegar a la línea de meta con escasos segundos de diferencia de su inmediato seguidor, el segoviano Juan Manuel Martín, juvenil, del José Rivas, de Segovia, quien aparte de conseguir el segundo lugar obtuvo también el premio al primer juvenil clasificado.

Grupo de escapados que se fue del grueso del pelotón a los pocos kilómetros de iniciada la carrera, después siguió sin dejarse atrapar y se mantuvo compacto hasta llegar al punto más duro de la prueba, subida de Costanzana, entre Navas de Oro y Bernardos, convirtiéndose en una hilera; lo mismo le sucedería al pelotón en esta subida, para volver a agrupar de nuevo y preparar el ataque final. Al paso del referido lugar se encontraba el premio de la montaña, obtenido por el corredor abulense del Banesto, José María Jiménez Sastre, aficionado de segunda.

La formación de estos dos pelotones, que fueron constantemente a varios minutos de diferencia el uno del otro, hizo que todo intento de escapada individual fuera absorbido y se rodara a buena marcha, sacando una media muy cercana a los 40 kilómetros/hora (39'350"6 km/h.).

Vuelta que fue seguida en sus puntos más vistosos por numerosos espectadores, que animaron a los corredores, especialmente al corre-

dor del Club Ciclista de Navas de Oro, Milar García Fernández, que corría con maillot del Renault Nava, llegando a conseguir el octavo puesto en la clasificación y el premio de una de las tres metas volantes. Las otras dos restantes fueron para los vallisoletanos del Martín Huergo, Marco A. Muñoz y Carlos Guerra Vadillo.

La prueba era organizada y patrocinada por el Ayuntamiento de Nava de la Asunción, con motivo de las fiestas patronales; la organización en sí corría a cargo del veterano Club Ciclista de Navas de Oro, quienes una vez más dejaron patente su labor por el deporte de la bicicleta y su capacidad organizativa, ya que la prueba transcurrió dentro de un orden muy controlado y bien organizado (salvo la entrega de trofeos, seguramente ajena al citado club), a lo cual también contribuyó la estimable colaboración de agentes de tráfico y Guardia Civil.

CLASIFICACION GENERAL DE LOS DIEZ PRIMEROS CORREDORES

- 1, Javier Pascual Rodríguez (Conservas Ortizo, Galicia), 2-34-54.
- 2, Juan Manuel Martín (José Rivas, Segovia), 2-35-07.

Concurso de pesca de mosca ortodoxa

El próximo sábado se celebrará un encuentro deportivo en el pantano de Revenga, organizado por la Federación Provincial de Pesca y patrocinado por Galerías Rosado. Concurso de pesca especialidad mosca ortodoxa, de carácter autonómico, ya que van a participar pescadores de Castilla y León, con seguridad las más prestigiosas cañas en esta difícil especialidad.

Los pescadores segovianos que estén interesados en este encuentro, pueden inscribirse gratuitamente en Galerías Rosado del barrio del Carmen.

El desarrollo de la prueba tendrá una duración de cinco horas, quedando establecido desde las tres de la tarde a las ocho.-- P.P.

- 3, Juan Carlos Tamames (Pastelería Campo, Zamora), 2-35-12.
- 4, Isidro Pérez Alvarez (Kalorsa, Valladolid), m.t.
- 5, Ricardo Tamallo (Estrella Azul, Burgos), m.t.
- 6, Marco A. Muñoz (Martín Huergo, Valladolid), m.t.
- 7, Felipe Carrillo (Martín Rivas, Madrid), m.t.
- 8, Mikel García (Renault Nava/ Nava de Oro), m.t.
- 9, Roberto Sancho (Grúas Belber, Valladolid), m.t.
- 10, José María Jiménez (Banesto, Avila), m.t.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**POLIDEPORTIVO.**— La Ley del Deporte fue aprobada ayer tras haber ratificado el Congreso de los Diputados las enmiendas que el pasado día 19 de septiembre había aprobado la Cámara Alta, por lo que tan sólo falta la sanción real para que la norma sea publicada en el Boletín Oficial del Estado. La Ley contempla varios aspectos novedosos e importantes, entre los que destaca la modificación del régimen asociativo en el deporte, con la creación de tres escalones: Clubes deportivos básicos, clubes deportivos y sociedades anónimas.

**FUTBOL.**— El acuerdo entre la Real Federación Española de Fútbol y los jugadores internacionales en el tema de las primas para los partidos clasificatorios de la Euro-

copa del 92 ya es un hecho. Si España termina clasificándose, cada jugador percibirá 1.200.000 pesetas por partido disputado, y si no 250.000 pesetas.

**OLIMPISMO.**— El Congreso aprobó ayer la concesión de un crédito extraordinario de 3.044.100.000 pesetas para completar la aportación del Estado a la Sociedad estatal Barcelona Holding Olímpico.

**BALONCESTO.**— Earvin "Magic" Johnson, estrella del baloncesto profesional estadounidense y base del equipo Los Angeles Lakers, ha ofrecido parte de su salario para que su club pueda adquirir al jugador Terry Teagle, que milita en el Golden State Warriors.

LAS VENTAJAS DE UN LIDER



## SUPERGARANTIZADOS HASTA CINCO AÑOS.

Sólo una marca líder aporta servicios más avanzados. Soluciones que satisfacen a los usuarios más exigentes.

SEAT le brinda ahora la oportunidad de contratar, por un periodo de hasta 5 años y sin limitación de kilometraje, todas las ventajas de una Supergarantía para su automóvil.

La nueva Tarjeta Supergarantía le cubre los componentes esenciales de su SEAT. Y, en caso de necesitarlo, dispondrá totalmente gratis, tanto en España como en los demás países de la CEE, de:

- Asistencia en viaje.
- Traslado del vehículo.
- Coche sustitutivo.
- Alojamiento en hotel.

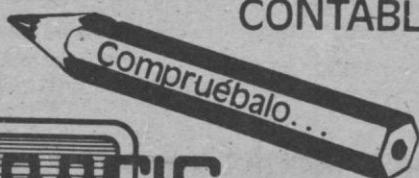
SEAT le ofrece la garantía más amplia a través de sus más de 3.500 puntos de asistencia en Europa.

Tenemos las soluciones que desea. Se lo supergarantizamos.

**SEAT. MAS POR MENOS.**



PROGRAMA DE CONTABILIDAD ADAPTADO «YA» AL NUEVO PLAN GENERAL CONTABLE



C/ Sargento Provisional, 2 (Junto Telefónica Nueva) Teléf. 43.72.02 40005 SEGOVIA

TAPSA/WW/ayer

© S.A.



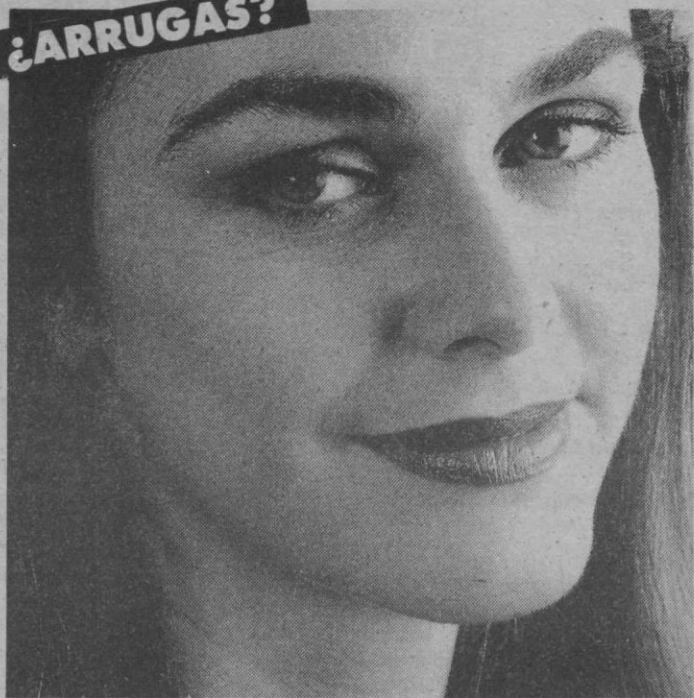
SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmese en su Concesionario.

**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n. Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

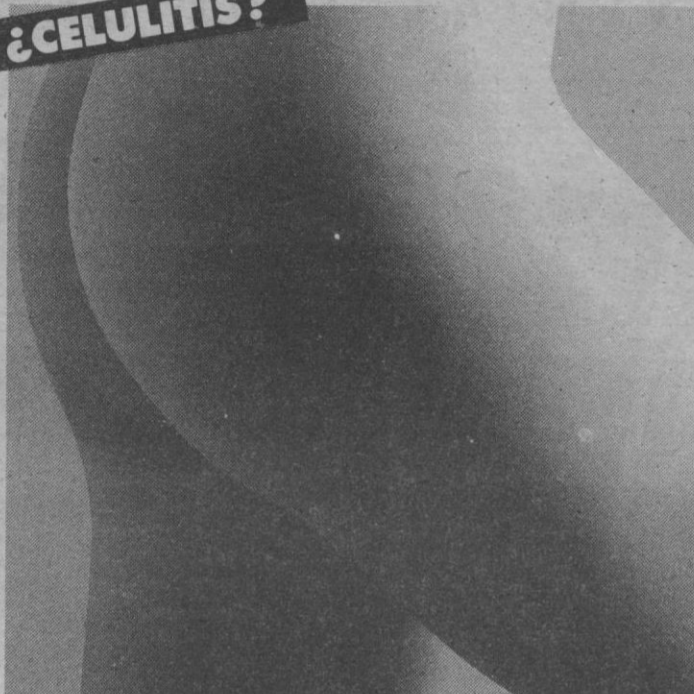
¿ARRUGAS?



¿SOBREPESO?



¿CELULITIS?



¿PIEL SECA?



# PONTE EN BUENAS MANOS



**Juana Blanco**  
Directora Técnica  
Dermoesteticista  
Acreditada por  
el CENTRE  
PHYSIOMEDICAL  
INTERNATIONAL  
(Italia)

Todos los problemas estéticos tienen su origen en una ruptura del equilibrio funcional, que analiza y corrige la medicina estética y preventiva.

La clave está en diagnosticar las causas que alteran la salud y la belleza, deteriorando nuestra imagen. La solución se encuentra en el **Método de Estética Integrée**, desarrollado gracias a las más avanzadas investigaciones del prestigioso equipo de médicos y especialistas del CENTRE PHYSIOMEDICAL INTERNATIONAL (Italia).

Gracias a este Método Internacional, se han formado las modernas y profesionales Dermoesteticistas Integrée. Confía en una Dermoesteticista Integrée; es una profesional seria, que domina las técnicas capaces de solucionar, o prevenir, tu problema.

## Juana Blanco

**TE ESPERAMOS**

CENTRO  
DE ESTETICA  
INTEGRADA

Avda. Fernández Ladreda, 11, 3º  
Tel. 44 27 17 - 40001 SEGOVIA

PRESENTACION DIAS 30 DE SEPTIEMBRE Y 1 DE OCTUBRE

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**ALQUILERES**

ALQUILO piso zona alcázar, 3 dormitorios, amueblado. Teléfono (91) 5199085.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 428320.

ALQUILO plaza de garaje, zona estación de autobuses. Teléfono 432203.

SE ALQUILA piso por nueve meses. Teléfonos 428533 y 425241.

ALQUILO piso amueblado, zona José Zorrilla. Teléfono 422886.

SE ALQUILA habitación piso nuevo, junto a Plaza Mayor. 30.000 pesetas. Teléfono 433095.

SE ALQUILA piso amueblado céntrico, calefacción y agua caliente central. Teléfonos 425639, 91/6301446.

ALQUILO piso estrenar, 4 dormitorios, salón, 2 baños; plaza garaje. Teléfono 421899.

ALQUILO precioso chalet adosado, Revenga, 135 m2, garaje, dos baños, jardín. Teléfono 7194327, Madrid.

**COMPRAS**

COMPRO colección completa de Estudios Segovianos y libros de tema a autor segoviano. Teléfono 431180.

SETAS, compro, boleto edulis. Teléfono (91) 2626891.

**ENSEÑANZA**

ESCUELA de peluquería y estética hermanos García. Matrícula abierta curso 90-91. Teléfonos 437079, 432657.

NO TIENES trabajo. Te ofrecemos trabajo en los mejores hoteles y restaurantes de Segovia. Formádate con un curso de 250 horas de Hostelería, totalmente gratuito y becado. Información y matrículas en ACADEMIA STUDIO-21, C/ Gascos-9. Teléfono 434010.

CLASES de inglés. Licenciado con experiencia. Teléfono 442283.

OPOSICIONES Instituciones Penitenciarias por funcionarios licenciados Derecho, Criminología y Contabilidad. Iniciamos 1.º de octubre. Teléfonos 427378, 427164.

OPOSICIONES COLON: Auxiliares, Administrativos, Gestión, Estado y S. Social, Insalud. Comunidades Autónomas.

OPOSICIONES COLON: Grupos a partir de 1 de octubre. Horario a elegir.

OPOSICIONES COLON: Información, presentación de instancias. Teléfonos 434723, 423449.

OPOSICIONES COLON: Hay una oposición a su alcance. Auxiliares, Oficiales de Justicia.

OPOSICIONES instituciones penitenciarias, escalas masculina y femenina. Plazas toda España. Comienzo clases 1.º octubre. Preparación funcionario Cuerpo especial. Teléfono 424628.

LOGOS. Inglés: Sección Adultos y E.G.B. Cursos por niveles. Grupos reducidos. Prueba de nivel. Diseño por escrito en José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

**TRASPASOS**

SE TRASPASA librería-papelería. Teléfono 430663 (desde 9 noche).

RESTAURANTE en primera línea Segovia. Teléfono 428101.

**GANADOS**

VENDO CHIVAS, CABRAS y SEMENTALES, RAZA «SAANEN», ALTA PRODUCCION  
☎ 983/35.73.41  
Mañanas de 11 a 14 horas

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

VENDO 40 vacas avileñas para parir. Teléfonos 181271 y 181497.

VENDO charoleses, machos y hembras, puros, con carta. Teléfonos 181271 y 181497.

VENDO 280 ovejas jóvenes, en Duratón (Segovia). Félix del Val.

VENDO sementales y chotos Limusin. Saneados, puros, carta. El Espinar. Peña. 181623, 182288.

**TRABAJO**

SE NECESITA empleada de hogar. Responsable. Informes. Teléfono 427700.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 423817 (llamar de 3 a 5).

SE NECESITA empleada de hogar, muy buen sueldo, S. S. Teléfono 471054.

SE NECESITA camarero. Teléfono 432745.

SE HACEN transportes con furgón grande, 2.000 a 2.500 kilos. Teléfono 150290.

SE NECESITA señora de limpieza. Teléfono 434807.

SE NECESITA pinche o ayudante de cocina. Restaurante La Criolla. Teléfono 428021. (Ref. 40/1/M039).

SE NECESITA señora o señorita para cocina y extra fines semana. Restaurante las Tres BBB. Segovia.

SE NECESITA empleada de hogar. Buen sueldo. Teléfono 426503.

NECESITO empleada de hogar de 9 a 5 tarde. Teléfono 431286.

NECESITO camarero. Restaurante San Marcos. Teléfono 433649.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 437812.

NECESITO señora limpieza para restaurante. Teléfono 440836. (Ref. 40/1/M078).

SE NECESITA chica para cuidar niña. Teléfono 442493.

SE NECESITA dependiente. Domingos libres. La Tropical. (Ref. 40/1/M009).

SE NECESITA dependiente-a carnicería. Galerías alimentación COR. José Zorrilla. (Ref. 40/1/M010).

DEPENDIENTA para puesto estable. Confitería Avenida. Fernández Ladreda, 24.

BOLSA universitaria necesita señoritas estudiantes. Internas, dejándoles mañana o tardes y fines de semana libres. Cuidar niños ayudar casa. 91/4451208.

SE NECESITA persona para atender 2 niños y casa, de 8 a 5 tarde. Teléfono 427881.

**VEHICULOS**

VENDO Opel Kadet GSI, impecable. Teléfono 433536.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

FURGON frigorífico techo alto, otro en Isotermo. Iveco. Carretera San Rafael, kilómetro 92.

AUTOMOVILES Matesanz, S. A. Vehículos ocasión. Mercedes 2.000.000. Volvo 1.000.000. Volkswagen Passat 800.000. Ford Fiesta 300.000. C/ Somosierra, 28. Teléfonos 433971, 441918.

REDIAUTO: Mercedes 190-E, modelo 89, extras. Teléfono 560160.

VENDO BMW 318i, año 87, extras. Teléfono 560160.

**VEHICULOS DE OCASION:**

- Renault DUMPER, con basculante FERRVAR (varios)
- Tractor-camiones: MAN suspensión neumática y Pegaso TECNO-340
- Furgonetas varias: IVECO con furgón CAPITONE para muebles
- Plataforma: "TIR" y basculantes
- Bañeras

VISITE NUESTRA EXPOSICION EN HERCALSÁ Polígono de Hontoria Teléfono 42.10.10

**AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**

MIGUEL TOVAR  
**IMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Local alquiler 65 m<sup>2</sup>, Albuera. Almacén, carga y descarga.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante Plaza Mayor. 60 m<sup>2</sup>, dos plantas.

TOVAR: Traspasa local 60 m., Coronel Rexach, ideal para academia.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante. Imposible atender, buen precio, renta interesante.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

TOVAR: Vende piso San Agustín, 3 dormitorios, 2 baños, exterior.

TOVAR: Piso calle Los Coches, 3 dormitorios, planta tercera. Luminoso.

TOVAR: Vende piso Fuentemilanos, 3 dormitorios, gastos individuales, amueblado, seminuevo.

TOVAR: vende local en El Salvador, superficie 115 metros.

TOVAR: Vende casa San Lorenzo, 90 metros, posibilidad doble planta, más patio.

TOVAR: Vende piso calle Santa María, 4 dormitorios. Dúplex, garaje.

TOVAR: Alquiler oficinas distintas superficies, enclave único, muy luminosas.

TOVAR: Traspasa o vende local/bar. Ezequiel González. 55 m<sup>2</sup>.

TOVAR: Piso Alferez Provisional, 3 dormitorios, gastos individuales. Precio interesante.

TOVAR: Vende piso José Zorrilla, 5 dormitorios, gastos individuales, tercero.

TOVAR: Vende pisos junto a Los Castillos de 2-3 dormitorios. Calefacción individual, vistas panorámicas.

TOVAR: Apartamento 2 dormitorios. Garaje. Nueva Segovia. Cocina amueblada, planta 2.ª.

TOVAR: Traspasa local Conde Sepúlveda, 150 m. Magnífica fachada, cualquier negocio.

TOVAR: Alquiler local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Vende piso Jardiniños de San Roque. 4 dormitorios, gastos individuales.

MIGUEL TOVAR  
**IMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
**VENDO LOCAL MUY CENTRICO PRECIO VENTAJOSO 43.59.50 ☎ 43.54.61**

43.54.61 ☎ 43.59.50  
MIGUEL TOVAR  
**IMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**LOCALES VENTA**  
**HABITAT HABITAT**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 65 m. Totalmente acondicionado. Facilidades.

HABITAT: C/LA PLATA. 125 m. Acceso de vehículos. Buen precio.

HABITAT: AGAPITO MARAZUELA. Dos fachadas. 130 m. Facilidades.

HABITAT: C/EL CARMEN (Plaza Azoguejo) 75 ó 160 m. Grandes posibilidades. Infórmese.

HABITAT: RIVAS OROZCO (Muy próximo a Plaza Mayor). Dos fachadas. 125 m. Muchas luces. Ocasión.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 280 m. Extraordinaria situación a dos calles.

HABITAT: SANTO DOMINGO (San Millán). 350 m. Acondicionado facilidades.

HABITAT: PADRE CLARET. 400 m. Acondicionado como restaurante.

**HABITAT**  
**LA LASTRILLA**  
«RESIDENCIAL MIRASEGOVIA»  
➤ 272 m. 3 plantas  
➤ Garaje - Bodega  
➤ Excelente calidad  
➤ Vistas panorámicas  
**OPORTUNIDAD**

**HABITAT**  
**TRASPASA PELUQUERIA**  
● COMPLETAMENTE ACONDICIONADA  
● ENSERES Y DECORACION NUEVOS  
**INFORMESE**

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 400 m. Dos plantas. Unico.

HABITAT: Alferez Provisional. 430 m. Acondicionado. Posibilidad de división. Estupendo.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
**LAS MEJORES OFERTAS**

**VARIOS**

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8, La Albuera. Teléfono 426763.

IFAMER recupera sus deudas toda España. (91) 5712312.

DETECTIVES PRIVADOS LIBRA. ¿Si duda o sospecha? Lámenos. Nosotros le resolveremos su problema. Absoluta reserva. Eficacia. Rapidez. Servicio permanente. Búsquedas, protecciones, vigilancias, custodias, bajas fingidas, separaciones, prematrimoniales. Toda España, extranjero. Incluso festivos. Precios asequibles. Lámenos sin compromiso alguno: 91/5939600, 91/5939660. Licencia oficial n.º 179.

**VENTAS**

SE VENDE local de 300 m<sup>2</sup>, entre Estación Ferrocarril y Polígono El Cerro. Teléfono 430661 (de 9 a 2).

SE VENDE piso céntrico. Teléfono 434709.

MAQUINAS de coser Refrey Cosmático. Teléfono 427510.

SE VENDE dúplex lujo, 161 m<sup>2</sup>, en calle Juan Bravo (edificio Almuzara, orientado paseo del Salón). Teléfonos 436551 y 436411 (extensión 110).

PISOS cuatro y cinco dormitorios, primera calidad, plaza de garaje, trastero, calefacción individual gasóleo, junto plaza Oriental. Financiación 15 años. Teléfono 442582 (de 11 a 1).

VENDO precioso chalet con finca de 1.000 m<sup>2</sup> en Otero de Herreros, junto carretera nacional. Teléfono 430661.

DOS PARCELAS en Madrona, 2.400 m<sup>2</sup> y 5.600 m<sup>2</sup>. Teléfono 520419.

VENDO local. Ezequiel González. Planta de calle, 138 m<sup>2</sup>. Magnífica instalación. Oportunidad. Teléfono 436668.

VENDO piso 120 m<sup>2</sup>, junto Plaza Mayor. Interesados escribir: CARPE, Ezequiel González, 41, B, 4.º B.

SE VENDEN parcelas de 4.500 m<sup>2</sup>. Tabanera del Monte, próxima agua y luz. Teléfono 431379.

**Cooperativa Pío XII**  
**VENTA DE LOCALES**  
C/ Alfonso VI  
*Buenísima financiación*  
Interesados llamar de 9 a 2  
☎ 43 06 61

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Moravia es enterrado hoy en la intimidad

Roma.—Alberto Moravia, el escritor italiano más célebre de la segunda mitad de este siglo, será enterrado hoy viernes en el cementerio de Verano, sin ninguna ceremonia especial. Antes habrán tenido lugar los funerales en la iglesia de Los Artistas de Santa María en la Piazza del Popolo y las honras nacionales en el Capitolio, donde su

féretro ha permanecido, durante dos días, expuesto al público.

El presidente de la República, Francesco Cossiga, hizo una visita a la capilla ardiente a mediodía de ayer y expresó su dolor a las hermanas Moravia, Adriana y Elena, y a su sobrina Gianna. La esposa del escritor, la española Carmen Llera, llegó ayer a primeras horas de la

tarde a Roma, procedente de Marruecos, donde se encontraba desde el pasado viernes. La última vez que había hablado con su marido fue el lunes, pocas horas antes del fallecimiento, y pensaba regresar lo antes posible, ya que en los últimos tiempos sus viajes eran de corta duración.

Del mundo entero están llegando mensajes de condolencia.

La radio vaticana transmitió ayer fragmentos de una entrevista que le hizo el pasado mes de febrero. En ella Moravia afirmaba: "Somos inmortales en tanto en cuanto la raza humana es inmortal". La emisora subrayó la adhesión del escritor a la "inmortalidad de la especie".

## El Rey apoya el turismo

El Rey de España ha hecho una llamada a conservar el medio ambiente cultural y físico para fomentar la actividad turística, en un mensaje con motivo del Año Europeo del Turismo y del Día Mundial del Turismo, celebrado ayer.

Don Juan Carlos ha hecho público un mensaje en el que afirma: "La naturaleza ambiciosa del propio turismo le hace ser una de las industrias más importantes por los empleos que genera y las inversiones que moviliza".

Asimismo, el Monarca manifestó su agradecimiento a la labor que realizan "quienes han contribuido a hacer del turismo un medio de descanso y también un momento propicio para el entendimiento mutuo".

## Y DOS ACTORES

### Dos películas españolas candidatas a los Premios Europeos de Cine

Madrid.—Dos películas españolas —"Ay, Carmela", de Carlos Saura, y "La Blanca Paloma", de Juan Miñón— y dos actores — Carmen Maura y Gabino Diego, por "Ay, Carmela"— optan como candidatos a los Premios Europeos de Cine Berlín, que se concederán en Glasgow (Escocia) el 1 de diciembre. La elección de las candidaturas se celebró ayer en Berlín, entre los 26 países europeos participantes.

"Ay, Carmela", de Carlos Saura, resultó elegida en el apartado de mejores películas, con "La chica de la fábrica de cerillas", del finlandés Kaurismäki; "Cyrano de Bergerac",

de Jean-Paul Rappeneau (Francia); "Porte aperte", de Gianni Amelio (Italia); "Interrogación", del polaco Bugajski; "El ángel de la guarda", de Susanne Osten (Suecia), y "La madre", del soviético Panfilov.

"La Blanca Paloma", de Juan Miñón, opta al premio Joven Película Europea del Año, con "Un monde sans pitié", de Eric Rochand (Francia); la soviética "Lie still Die Revive", de Vitaly Kanevsky; "Turné", de Gabriele Salvatores (Italia), y "Enrique V", de Kenneth Branagh (Reino Unido). Este premio supone un espaldarazo al surgimiento de nuevos realizadores.

## Nissan dona 100 millones de pesetas a la Universidad de Navarra

Tokio.—La firma automovilística japonesa Nissan donará 100 millones de pesetas al Instituto de Estudios Superiores de la Empresa (IESE), afiliado a la Universidad de Navarra, para la creación de una nueva cátedra, anunciaron hoy en Tokio fuentes de esta empresa.

La donación cubrirá los gastos de una cátedra de Negocios Internacionales en el IESE, cuya sede se encuentra en Barcelona, ciudad que hoy visita el presidente de Nissan, Yutaka Kume, para celebrar el 70 aniversario de Motor Ibérica, la filial de la firma japonesa en España.—Efe.

# NOMBRES propios

## ESTEFANIA DE MONACO TIENE UN NUEVO AMOR



Apenas cinco meses después del anuncio de su boda con Jean-Ives Le Fur, la

princesa Estefanía ya tiene un nuevo amor, según recogen algunas revistas "del corazón". Se trata de Roger Klueg, un exjugador de hockey sobre hielo, joven y guapo, hijo de un millonario alemán dedicado a la industria de la limpieza, que ha acompañado a la familia Grimaldi en los actos de la Fundación Princesa Gracia.

Klueg y Estefanía se conocieron hace un par de meses en una discoteca de Montecarlo, y desde entonces se les ha visto varias veces juntos.

## CELA, DOCTOR HONORIS CAUSA POR LA UNIVERSIDAD DOWLING DE LONG ISLAND

El escritor español y Premio Nobel de Literatura 1989, Camilo José Cela, recibió el doctorado honoris causa en Humanidades por la Universidad Dowling de Long Island (Nueva York). Victor Meskill, rector de la Universidad, situada en la localidad de Oakdale, hizo entrega del doctorado a Cela, en una ceremonia a la que asistieron unas cien personas, incluidos representantes del gobernador de Nueva York y de la Embajada española en Washington. Cela, quien recibirá otro diploma honorífico esta semana en una universidad de Pennsylvania, celebró el reconocimiento brindado por el centro Dowling por lo que supone de "cooperación" entre dos idiomas y dos culturas, que van a marcar "el futuro de la humanidad".

## LAURA VALENZUELA VUELVE A TELEVISION

Laura Valenzuela, será la presentadora de un nuevo "magazine" que estrenará Telecinco el próximo 6 de octubre.

"Telecinco, ¿dígame? es el título del "magazine" que conducirá Laura Valenzuela todos los sábados a partir de las 13,30 de la tarde. Se trata de una revista de una hora de duración en la que se incluyen pases de moda, concursos de belleza, así como muestras de cirugía plástica y todos los consejos relacionados con el cuidado de la salud.



## TINA TURNER, PRINCIPAL ATRACCION DE LAS FIESTAS DEL PILAR

El concierto que la cantante norteamericana Tina Turner ofrecerá por vez primera en Zaragoza el próximo día 9 de octubre será, junto con la tradicional Ofrenda de Flores, la actuación "estelar" de las Fiestas del Pilar 1990, que se desarrollarán del día 6 al 14 de octubre.

El dúo catalán "El Ultimo de la Fila" compuesto por Quimi Portet y Manolo García, intervendrá como telonero del acto, que tendrá lugar en el Estadio de la Romareda de la capital aragonesa.

# ESTE DOMINGO, BONO BOTE

# MAS DE 400 MILLONES

Semana 39/90 Fecha 30/9/90  
Viernes, último día de sellado.

Ganar está en tus manos.

Bono Loto de  
lotería primitiva